



Italiano

Manuale installazione, uso e manutenzione

Tende da sole a rullo per interni - mod.
Kyma e Recta

ATTENZIONE

Al ricevimento della tenda da sole,
prima di eseguire qualsiasi operazione
di utilizzo, leggere attentamente tutte
le indicazioni riportate all'interno del
presente manuale

Deutsch

Handbuch für Installation, Gebrauch und Wartung

Rollos für den Innenbereich – Modelle
Kyma und Recta

ACHTUNG

Lesen Sie nach Erhalt der Markise vor
der ersten Inbetriebnahme alle
Anweisungen in dieser
Bedienungsanleitung sorgfältig
durch.

Français

Manuel d'installation, d'utilisation et d'entretien

Stores enrouleurs d'intérieur - modèles
Kyma et Recta

ATTENTION

À la réception de l'auvent, avant toute
utilisation, veuillez lire attentivement
toutes les instructions figurant dans le
présent manuel

Español

Manual de instalación, uso y mantenimiento

Toldos enrollables para interiores -
modelos Kyma y Recta

ATENCIÓN

Al recibir el toldo, antes de realizar
cualquier operación de uso, lea
atentamente todas las instrucciones
que figuran en este manual.

Italiano

Tel: +39 - 0444 1497208
Sito: www.maanta.it
Mail: info@maanta.it

Deutsch

Tel: +49 800 800 90 30 (kostenlos aus
Deutschland)
+39 0444 1270008 (deutschsprachiger
Kundendienst, italienische
Festnetznummer)
Website: www.maanta.de
Mail: info@maanta.de

Français

Tel: +33 800 900 396 (appel gratuit
depuis la France)
+39 0444 1270008 (service client en
français, numéro fixe italien)
Site: www.maanta.fr
Mail: info@maanta.fr

Español

Tel: +34 800 300 803
Sito: www.maanta.es
Mail: info@maanta.es

Indice

Sezione 1

DATI DEL FABBRICANTE

PRESENTAZIONE DEL MANUALE

- Struttura e utilizzo del manuale
- Cessione a terzi
- Limitazioni e responsabilità
- Proprietà intellettuale
- Conformità e conservazione
- Convenzioni grafiche di avvertenza
- Pittogrammi

Sezione 2

DESCRIZIONE GENERALE DEL PRODOTTO E DATI TECNICI

- Descrizione generale
- Dati tecnici

USO PREVISTO E USO NON PREVISTO

- Premessa
- Uso previsto
- Uso non previsto

DISPOSITIVI DI SICUREZZA INSTALLATI

- Tenda motorizzata
- Tenda manuale

GARANZIA

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

Sezione 3

PREMESSA

- Dispositivi di protezione individuale (DPI)

MOVIMENTAZIONE

- Movimentazione manuale
- Movimentazione con sistema di sollevamento

INSTALLAZIONE

- Zona di installazione
- Altre caratteristiche
- Procedura di installazione

RISOLUZIONE PROBLEMI

MANUTENZIONE

- Avvertenze
- Manutenzioni Periodiche
- Manutenzioni straordinarie

Sezione 4

MESSA FUORI SERVIZIO

- Disattivazione della tenda da sole
- Procedura per la disattivazione

SMALTIMENTO

Sezione 1

Dati del fabbricante

Presentazione del manuale

Dati del fabbricante

Nome ditta	Bega S.r.l. Società Benefit
Sede ditta	Strada Statale, 11, km 331 – 36053 – Gambellara (VI)
P.IVA	04039300241
PEC	begaoutdoorsrl@pec.it
Tel. Ufficio	+39 - 0444 1497208
E-mail	info@maanta.it
Sito web	www.maanta.it

Presentazione del manuale

Struttura e utilizzo del manuale

Il manuale presenta una struttura organizzata in sezioni, capitoli e paragrafi, con un indice generale e numerazione progressiva delle pagine. È destinato al personale addetto a movimentazione, installazione, uso e manutenzione della tenda da sole durante tutto il suo ciclo di vita.

Cessione a terzi

Nel caso in cui venisse successivamente ceduta a terzi a qualsiasi titolo (vendita, comodato d'uso, o qualsiasi altra motivazione), la tenda da sole deve essere consegnata completa di tutta la documentazione.

Limitazioni e responsabilità

Le informazioni contenute in questo manuale non intendono e non possono sostituire le conoscenze e le esperienze possedute dagli operatori/utenti che la utilizzeranno (in una qualsiasi forma), ai quale compete comunque in modo esclusivo la responsabilità dell'uso per cui la tenda da sole è stata progettata.

Prima di iniziare qualsiasi operazione su qualsiasi unità della tenda da sole è necessario avere almeno letto l'intero manuale e poi approfondito l'argomento relativo alle operazioni che si intendono effettuare.

Proprietà intellettuale

Questo manuale contiene informazioni di proprietà riservata e non può essere anche parzialmente fornito a terzi per alcun uso ed in qualsiasi forma, senza il preventivo consenso scritto della ditta Bega S.r.l. Società Benefit.

Conformità e conservazione

Bega S.r.l. Società Benefit certifica che le informazioni sono conformi alle specifiche tecniche e di sicurezza del prodotto. Una copia è conservata nel fascicolo tecnico aziendale per il periodo previsto dalla legge, durante il quale rimane disponibile per le autorità di controllo. Bega non riconosce documentazione non prodotta o autorizzata direttamente.

Trascorso il periodo legale, spetta al gestore del prodotto verificare la conformità del prodotto e della documentazione alle normative vigenti.

Convenzioni grafiche di avvertenza

Allo scopo di facilitare la comprensione degli argomenti trattati, nel presente manuale sono state adottate specifiche convenzioni grafiche e tipografiche, descritte di seguito.

**ATTENZIONE**

Le indicazioni di attenzione contengono informazioni importanti, evidenziate al di fuori del testo cui si riferiscono. Indicano quelle procedure la cui totale o parziale inosservanza può provocare danni alla tenda da sole, alle sue componenti e può esporre un operatore/utilizzatore a pericoli di lieve e media entità.

**AVVERTENZA**

Le indicazioni di pericolo indicano quelle procedure che richiedono particolare attenzione nello svolgimento e la cui totale o parziale inosservanza può provocare danni o lesioni gravi alla salute dell'operatore/utilizzatore o di altre persone nelle vicinanze. Danni gravi alla tenda da sole.

**DIVIETO**

Le indicazioni di divieto indicano tutte quelle azioni che **NON DEVONO ASSOLUTAMENTE** essere eseguite visto l'elevato indice di rischio verso cose e verso le persone.

Pittogrammi

Nella tenda da sole sono presenti i seguenti pittogrammi:

Divieti

Divieto di tagliare i cavi

Pericolo

PERICOLO DI INGESTIONE.
Questo prodotto contiene una batteria a bottone o a moneta



Pericolo Generico

DIVIETO

I pittogrammi che svolgono funzione di sicurezza non devono essere rimossi, coperti o danneggiati. Devono essere mantenuti puliti e ripristinati ogni qualvolta vengano tolti o risultino danneggiati.

Sezione 2

Descrizione generale del prodotto e dati tecnici

Uso previsto e non previsto

Dispositivi di sicurezza

Garanzia

Avvertenze

Descrizione generale del prodotto e dati tecnici

Descrizione generale

Kyma o Recta è una tenda a rullo destinata all'ambiente indoor.

Può essere dotata di motore a batteria ricaricabile (opzionale): niente cavi, niente elettricista.

Implementata tecnologia Tens-Flow: per una tensione e un flusso costante del tessuto.

La tenda è disponibile in diverse varianti di colore e misure in base alle esigenze del cliente.

Puoi visualizzare tutte le informazioni sul nostro sito maanta.it nella pagina del prodotto acquistato.

Dati tecnici

I dati sotto riportati sono cumulativi di tutte le varianti disponibili.

Dati meccanici		
Larghezza	mm	Da 600 a 2800
Lunghezza	mm	Da 300 a 3000
Area massima telo	m ²	10.3
Peso	kg	Da 2 a 9.2 kg
Dati elettrici (versione motorizzata)		
Alimentazione	V	230 V/50Hz – 5V D.C.
Tipologia di alimentazione	Volt	Mediante connessione diretta con cavi type C, 5 Volt
Potenza assorbita	W - A	10 – 1.25
Altri dati		
Grado IP		IP 20
Rumorosità	dB	<35dB
Velocità di apertura	rpm	28 rpm
Coppia motore	Nm	1.1
Composizione tessuti:		
Blend Blackout, Canvas Blackout, Horizon Collection, Satin Collection, Brush Collection, Fine Line Collection, Diamond Collection		100% Polyester
Earth Collection		90% Polyester - 10% Cotton
Prestazioni di prodotto		
Caratteristiche essenziali	Prestazioni	Specifica tecnica armonizzata
Trasmittanza totale di energia solare g_{tot}	Tutti i dati sono disponibili sul nostro sito maanta.it nella pagina del prodotto e dei campioni di riferimento	EN 13120:2014

Uso previsto e non previsto

Premessa



ATTENZIONE

Poiché sarebbe impossibile descrivere tutte le operazioni che non devono o non possono essere eseguite, si ritenga che tutte le operazioni (diverse dalle normali) che non sono esplicitamente descritte nella documentazione della tenda da sole, sono da considerarsi non fattibili.

Le operazioni fattibili sono quelle indicate nel presente manuale nella sezione **USO PREVISTO**.

Tutto ciò che non è fattibile, nonché l'inosservanza parziale o totale delle procedure descritte nei manuali, può essere causa non solo di errori in fase di lavoro, ma anche di incidenti tali da causare gravi danni alla tenda da sole ed ai suoi utilizzatori.

Uso previsto

Kyma o Recta è destinata ad essere utilizzata come tenda richiudibile a rullo da sole ovvero un prodotto destinato ad ombreggiare gli ambienti interni degli edifici e migliorare la privacy.

Può essere dotata di motore a batteria ricaricabile (opzionale): niente cavi, niente elettricista.

Implementata tecnologia Tens-Flow: per una tensione e un flusso costante del tessuto.

Uso non previsto

Non è previsto alcun uso differente da quelli descritti al paragrafo **USO PREVISTO**.



ATTENZIONE

La ditta produttrice non può essere ritenuta in alcun caso responsabile di incidenti o danni conseguenti ad usi non previsti della tenda da sole.

Dispositivi di sicurezza installati

Tenda motorizzata

Sulla tenda a caduta motorizzata sono presenti:

Ripari Fissi che coprono e rendono inaccessibili il rullo avvolgitore in movimento della tenda all'interno del quale si trova il motore. Tali parti fisse sono rimovibili solo con appositi attrezzi.



AVVERTENZA

Nel caso si riscontrino problemi derivanti da un possibile guasto al motore, bloccare la movimentazione con l'apposito telecomando e contattare l'assistenza tecnica.



AVVERTENZA

L'accesso alle parti chiuse, protette o interne della tenda da sole deve essere effettuato soltanto per operazioni di ordinaria manutenzione e soltanto dopo aver preventivamente letto la presente documentazione.



DIVIETO

È vietato far funzionare la tenda da sole con ripari fissi rimossi dalla loro sede.

Tenda manuale

Sulla catena a sfere utile per movimentare manualmente l'argano della tenda da interno, è stato preinstallato un dispositivo di sicurezza a tensionamento fisso.

Questo dispositivo ha la funzione di mantenere in tensione la catena e impedire la formazione di cappi pericolosi per i neonati e bambini nella prima infanzia e prevenire il rischio di strangolamento.

L'utente ha l'obbligo di installare il dispositivo di tensionamento fisso correttamente secondo le precise istruzioni descritte dal capitolo **PROCEDURA DI INSTALLAZIONE**.

Linee guida dispositivi di sicurezza

Secondo quanto riportato nella nuova normativa sulla sicurezza delle tende da interno EN13120 e relative norme accessorie (EN16433-EN16434), è fatto obbligo di commercializzare sistemi tenda sicuri che quindi rispettino i requisiti definiti in tali norme.

È importante seguire attentamente queste istruzioni per evitare danni a cose o persone.

Nel capitolo **PROCEDURA DI INSTALLAZIONE** vengono riportate schematicamente le indicazioni secondo le quali viene definita la lunghezza della catenella a seconda dell'altezza della tenda e dell'altezza di installazione.

Il dispositivo di sicurezza utilizzato nella tenda descritta in questo manuale è corredato di avvertenze di sicurezza e di foglio istruzioni per un corretto montaggio ed utilizzo.



AVVERTENZA

L'efficienza dei dispositivi di comando e i relativi sistemi di sicurezza è garantita subordinatamente all'utilizzo della tenda da sole in modo appropriato così come descritto nel presente manuale.



DIVIETO

È vietato modificare il sistema di comando e i relativi sistemi di sicurezza. La ditta produttrice non si assume responsabilità derivanti da usi inappropriati e non autorizzati della tenda da sole in seguito a manomissione e negligenza dell'utente.

Garanzia

Descrizione generale

Con questa garanzia ci rendiamo responsabili di garantire che i prodotti di nuova fabbricazione (tende da interno, componenti, meccanismi e staffe di fissaggio) abbiano, al momento della consegna, le proprietà elencate nella descrizione del prodotto presente sul nostro sito.

TERMINI DI GARANZIA

Tutti i prodotti commercializzati sono coperti da 2 anni di garanzia. L'azione per far valere i rimedi si prescrive in 26 mesi dalla data di consegna, secondo i vigenti termini di legge. Tuttavia, è importante notare che alcuni prodotti potrebbero beneficiare di una garanzia commerciale estesa fino a 4 anni. Dove presente, la garanzia commerciale aggiuntiva fino a 4 anni non è trasferibile e si applica solo al primo acquirente. La nostra responsabilità sulla garanzia commerciale decade dal momento in cui il primo acquirente cede la proprietà del prodotto ad altro utilizzatore. La garanzia commerciale non sostituisce né riduce la garanzia legale.

La durata specifica della garanzia per ciascun prodotto è indicata nella relativa scheda prodotto presente sul nostro sito. La garanzia copre i difetti di conformità originari, cioè esistenti al momento della consegna, che si manifestano entro i 2 anni. I difetti che si manifestano entro 1 anno dalla data di consegna si presume fossero già presenti alla consegna, salvo prova contraria del venditore; dopo 1 anno dalla data di consegna, per gestire al meglio la pratica, potremmo richiedere al consumatore di inviarci, tramite i canali dedicati presenti sul nostro sito, il numero d'ordine, la data di consegna, la descrizione dettagliata, foto e video del difetto che il prodotto presenta; in assenza di tale documentazione potremmo non essere in grado di valutare accuratamente da remoto il tipo di assistenza di cui il consumatore necessita. In alcuni casi potrebbe essere necessario l'invio del prodotto o parti di esso per verifiche tecniche.

Ci impegniamo a riparare o sostituire gratuitamente qualsiasi articolo difettoso denunciato entro questo termine, qualora il vizio si manifesti:

- alla consegna
- durante il montaggio

Un difetto è presente solo se il valore o l'usabilità di questo prodotto è significativamente ridotto.

Risolveremo i difetti di fabbrica del prodotto gratuitamente entro un ragionevole periodo di tempo dalla notifica del difetto o, se ciò non è possibile, forniremo una sostituzione.

Le spese necessarie a tale scopo, in particolare i costi di trasporto, sono a nostro carico.

Se riparazione o sostituzione non sono possibili o non possono essere eseguiti correttamente o nei tempi congrui, il consumatore può richiedere una riduzione del prezzo o la risoluzione del contratto secondo le condizioni di legge.

Fatta esclusione per gli interventi di manutenzione, qualsiasi riparazione o modifica apportata al prodotto dall'utilizzatore o da ditte non autorizzate determina il decadimento della garanzia.

La garanzia non si estende ai danni causati da imperizia o negligenza nell'uso del prodotto, o da cattiva o omessa manutenzione o dalla mancata osservazione delle istruzioni d'uso.

La garanzia è valida solo se l'utente non cambia i sistemi prescritti di movimentazione e le parti del sistema.

LA GARANZIA INCLUDE

- difetti di conformità esistenti al momento della consegna, ossia difetti originari del prodotto.

LA GARANZIA NON INCLUDE

- Componenti danneggiati perché installati non correttamente
- Componenti danneggiati a causa di tende installate non correttamente
- Danni e difetti derivanti da uso improprio
- Danni e difetti derivanti dal mancato rispetto delle istruzioni di installazione e delle istruzioni per l'uso
- Danni e difetti derivanti da uso dei prodotti in conflitto con lo scopo per il quale sono stati realizzati
- Danni e difetti derivanti da incidenti
- Componenti graffiati o con corrosione superficiale e normale usura, a meno che il prodotto non sia strutturalmente indebolito
- Normale usura del prodotto
- Prodotti sui quali il consumatore ha già tentato la riparazione o che sono stati modificati o che non si trovano più nelle condizioni iniziali in cui sono stati venduti
- Errata installazione
- Scarsa manutenzione
- Danni causati da esposizione diretta e prolungata alla luce solare intensa attraverso vetrate
- Danni al motore causati da utilizzo oltre i cicli operativi raccomandati
- Danni alla catenella o all'argano causati da manovre brusche o forzate

Attenzione! Non rientrano in garanzia e non sono da considerarsi difetti in quanto caratteristiche del prodotto artigianale:

- ondulazioni vicino alle cuciture
- ondulazioni sui bordi del telo
- ondulazioni al centro del telo
- pieghe di compressione e avvolgimento
- microfori
- rigature "effetto gesso"

Si noti che i colori delle immagini delle tende a caduta possono variare da monitor a monitor.

A seconda del tessuto scelto e delle dimensioni della tenda a caduta, potrebbero essere presenti giunzioni termosaldate orizzontali visibili sul telo, necessarie per raggiungere le misure richieste. Le dimensioni laterali del tessuto possono variare di 1-2 cm rispetto a quelle specificate, in base al normale processo di fabbricazione.



AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

- I supporti di fissaggio devono essere selezionati accuratamente in base alla tipologia di superficie alla quale verranno installati e fissati in modo preciso e stabile. In caso di dubbi, rivolgiti a un installatore qualificato.
- Le tende a caduta da interno non devono rimanere sbloccate o non fissate correttamente, poiché ciò può danneggiare il tessuto e il meccanismo.
- Le tende a caduta devono essere impiegate esclusivamente per lo scopo per cui sono state progettate, ovvero come protezione dal sole e dalla privacy.
- La tenda a caduta richiederà una manutenzione periodica per garantire che il tessuto rimanga ben teso e il meccanismo funzioni correttamente.



AVVERTENZE SPECIFICHE – VERSIONE MANUALE

- Non tirare la catenella o l'argano con movimenti bruschi o eccessiva forza.
- Non forzare il meccanismo.
- Verificare periodicamente lo stato della catenella e dell'argano per individuare eventuali segni di usura.
- ****AVVERTENZA SICUREZZA BAMBINI:**** La catenella rappresenta un potenziale pericolo di strangolamento per i bambini. Mantenere la catenella fuori dalla portata dei bambini. Non posizionare culle, lettini o mobili vicino alla tenda dove i bambini potrebbero arrampicarsi e raggiungere la catenella. Utilizzare e installare correttamente i dispositivi di sicurezza in dotazione (tendicatena, ganci di sicurezza) secondo le istruzioni fornite.



AVVERTENZE SPECIFICHE – VERSIONE MOTORIZZATA

- Utilizzare esclusivamente l'alimentatore fornito in dotazione o alimentatori con le medesime specifiche tecniche.
- Non collegare il motore a fonti di alimentazione diverse da quella specificata.
- Non bagnare con acqua o altri liquidi le connessioni elettriche, l'alimentatore e il dispositivo di comando.
- Non utilizzare la tenda in ambienti soggetti a sbalzi di tensione e interruzioni frequenti di corrente.
- Non utilizzare la tenda con alimentazioni non regolari che potrebbero bloccarla durante l'utilizzo.
- Non azionare ripetutamente il motore oltre i cicli operativi raccomandati per evitare surriscaldamento.
- In caso di malfunzionamento del motore, scollegare immediatamente l'alimentazione e contattare l'assistenza.
- Prima della pulizia, scollegare sempre l'alimentatore dalla presa elettrica.



DIVIETI GENERALI

- Non installare vicino a fonti di calore > 60° celsius
- Non installare vicino a caminetti, stufe, radiatori ad alta temperatura o altre fonti di calore intenso
- Non utilizzare il prodotto in modo improprio
- Non utilizzare il prodotto per impieghi diversi da quelli previsti
- Non sostituire parti e componenti del prodotto non riconosciute da Maanta by Bega
- Non manomettere/modificare il prodotto
- È vietato l'utilizzo da parte di persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali, mentali o insufficiente esperienza e conoscenza
- Questo prodotto non è un giocattolo, tenere fuori dalla portata dei bambini
- Questo prodotto potrebbe contenere parti piccole, tenere fuori dalla portata dei bambini. Pericolo di ingerimento e soffocamento.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini eventuali sacchetti di plastica presenti nell'imballaggio. Pericolo di soffocamento.

Sezione 3

Movimentazione

Installazione

Manutenzione

Premessa

Qualora parte della documentazione fosse anche parzialmente mancante o illeggibile, consultate la ditta produttrice prima di eseguire qualsiasi ulteriore operazione sulla tenda da sole.

Leggete attentamente questo documento prima di movimentare, installare, utilizzare o effettuare la manutenzione della tenda. Prestate particolare attenzione alle norme di sicurezza e alle istruzioni operative descritte di seguito.

Per qualsiasi intervento di movimentazione, installazione, manutenzione, messa a punto, smontaggio e rimontaggio etc., le indicazioni contenute in questo manuale integrano, ma non sostituiscono oltre le norme di sicurezza generali sul lavoro vigenti nel luogo in cui tali operazioni vengono svolte. In caso di conflitto tra le istruzioni qui riportate e le normative locali o di settore, queste ultime avranno sempre priorità.

Ogni operazione di movimentazione, installazione, manutenzione, messa a punto, smontaggio e rimontaggio etc. deve essere eseguita con un sistema di illuminazione (naturale e/o artificiale) con un valore minimo d'illuminamento: 200 lux.

Conservate questo manuale in un luogo sicuro e accessibile. In caso di smarrimento o deterioramento, potete richiederne una copia a Bega S.r.l. Società Benefit.

ATTENZIONE



Il produttore declina ogni responsabilità per incidenti o danni derivanti da uso improprio della tenda, da personale non adeguatamente formato, o dalla mancata osservanza delle istruzioni contenute in questo documento. La violazione di tali istruzioni comporta inoltre la decadenza della garanzia.

AVVERTENZA



In caso di malfunzionamenti o situazioni anomale non descritte in questo manuale, contattare l'assistenza tecnica prima di intervenire. Non eseguire operazioni diverse da quelle indicate senza aver prima consultato il servizio assistenza.

Dispositivi di protezione individuale (DPI)

Durante la movimentazione, l'installazione, e la manutenzione, utilizzate i seguenti DPI in base ai rischi presenti:

DPI	Descrizione	Quando utilizzarlo
	Guanti (marcati CE)	Operando in zone con carichi, parti meccaniche e parti che possono raggiungere temperature elevate è necessario utilizzare guanti marcati CE come DPI che proteggono dall'insieme dei rischi appena analizzati.
	Occhiali protettivi	Sono necessari in tutti i lavori in cui vi è il rischio di proiezione di materiale potenzialmente pericoloso negli occhi.
	Casco	E' necessario in tutti i lavori in cui è necessario proteggere la nuca da materiale pericoloso che può cadere dall'alto od essere proiettato. Necessario per proteggere la nuca da cadute.
	Abbigliamento protettivo	Conforme ai requisiti essenziali di sicurezza vigenti nell'ambiente di lavoro in cui verrà utilizzata in grado di proteggere il corpo da rischi meccanici lievi
	Scarpe antinfortistiche	Sono necessari in tutti i lavori in cui è presente il rischio di caduta di una unità generica potenzialmente pericolosa.
	Imbracatura di sicurezza	E' necessaria in tutti i lavori eseguiti ad altezze pericolose (sopra i 3 metri di altezza)

Movimentazione

Deve essere tenuto ben presente che, pur se accuratamente protetta ed imballata, la tenda da sole deve essere considerata e maneggiata con cura ed attenzione.

Controllare sempre, prima di eseguire la movimentazione della tenda da sole, l'integrità della stessa e delle sue parti. Se riscontrate qualsiasi danno, mancanza, deformazione o traccia di urti dovuti, datene comunicazione al servizio di assistenza autorizzata prima di procedere alle operazioni successive.

La tenda da sole deve essere movimentata e montata, una singola unità per volta. I dettagli sulle operazioni di movimentazione sono indicati nei paragrafi successivi.



AVVERTENZA

Seguire le indicazioni di sicurezza durante le operazioni di movimentazione della tenda da sole.

Movimentazione manuale

Il peso della tenda da sole assemblata è riportato nel presente manuale.

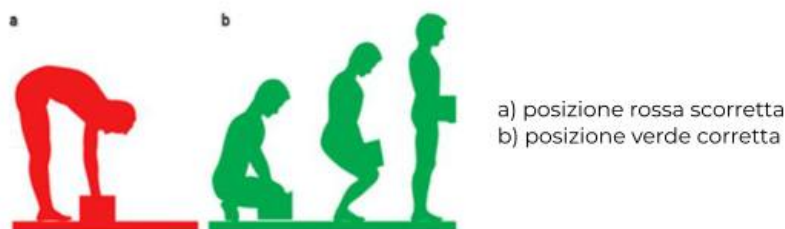
La tenda da sole assemblata, visti il suo peso e dimensioni, può spesso essere spostata manualmente in un ambiente di lavoro da uno o più operatori contemporaneamente purché siano rispettati i requisiti previsti dal D.lgs. 81/08 in merito al peso massimo sollevabile. Si consiglia di eseguire comunque l'operazione in almeno due persone anche per spostamenti in ambito privato. Di seguito viene riportata la tabella con le indicazioni precise:

Valori indicativi per il peso massimo (in kg), manutenzione frequente o occasionali.				
	Uomini		Donne	
età	occasionali	Frequenti	occasionali	Frequenti
16 - 18	19	14	12	9
18 - 20	23	17	14	10
20 - 35	25	19	15	11
35 - 50	21	16	13	10
più di 50	16	12	10	7
Donne incinta				
Primi sei mesi di gravidanza			10	5
A partire dal 7 mese			0	0

Peso sollevato da ciascun operatore = peso tenda da sole/numero di operatori.

Per eseguire l'operazione di spostamento manuale di una unità è sufficiente:

- Che ciascun operatore la afferri in modo saldo e sicuro.
- Che ciascun operatore la sollevi ponendo particolare attenzione a non curvare la schiena (vedi immagine seguente per la corretta postura)



Installazione

Prima di installare la tenda da sole, rimuovete completamente eventuali protezioni e qualsiasi materiale di imballaggio. La tenda da sole è completa di tutti i componenti necessari all'utilizzo.

Zona di installazione

Caratteristiche della superficie su cui può essere installata

La tenda da sole può essere installata su strutture metalliche, strutture in legno e murature di diverso tipo in grado di accogliere il sistema di fissaggio ed in grado di resistere agli sforzi che verranno applicati su essa (apertura e chiusura, piccole vibrazioni, etc).

La tenda è stata progettata esclusivamente quale protezione solare da impiegare in contesti di edilizia civile, residenziale, commerciale e di vari alla comunità.

Gli utenti destinati all'installazione del prodotto devono essere in grado di verificare che la superficie di installazione sia in grado di accogliere la tenda e supportare gli sforzi previsti durante l'utilizzo.

Altre caratteristiche

La zona di posizionamento della tenda da sole deve rispondere ai seguenti requisiti:

- La posizione scelta deve consentire che il collegamento del motore alla linea di alimentazione elettrica per la ricarica della batteria sia disposto in modo tale da non creare interferenza con gli spazi di manovra degli operatori/utenti.
- La posizione della tenda da sole deve essere scelta in modo che non possa essere investita da getti di vapore, acqua in pressione o altri liquidi pericolosi.
- La tenda deve essere installata a un'altezza minima che consenta al tessuto di srotolarsi correttamente e completamente.

Temperatura

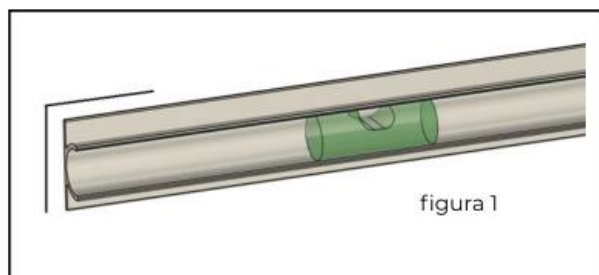
- In funzione: da 5°C a +40 °C.
- Durante lo stoccaggio: da -10°C a 55 °C.

Umidità relativa

- In funzione: 0-80% senza condensa.
- Durante lo stoccaggio: da 1% a 85% senza condensa.

Procedura di installazione

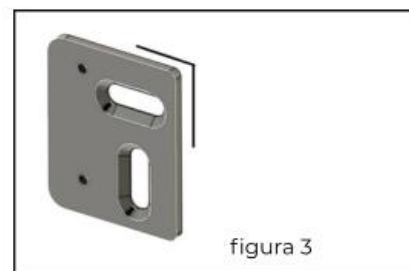
1. Rispetta l' effettiva posizione dei supporti/rullo comunicati in fase di ordine (in altezza)
2. Posiziona il profilo bolla/livella (questo elemento ti servirà solamente per la fase di tracciatura)
Il profilo viene tagliato della lunghezza tecnica utile al posizionamento delle piastre di ancoraggio



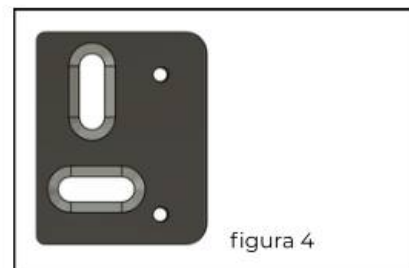
3. Traccia con la matita lo spigolo superiore sx e verticale del profilo, anche per il lato dx (figura 1)



4. Posiziona la piastra di ancoraggio sx e traccia le asole, ti serviranno per eseguire i fori con il trapano e fissare i tasselli (figura 2)



5. Esegui la stessa operazione nel lato dx (figura 3)



6. Esegui i fori con il trapano e una punta da muro diam 6mm (evitando di utilizzare la percussione) (figura 4)

7. Inserisci i tasselli

8. Fissa le piastre al muro allineandole perfettamente alle linee fatte a matita al punto 4

9. Utilizza le viti in dotazione per fissare i supporti alle piastre di ancoraggio sia a dx che a sx (figura 5)

Le piastre di ancoraggio possono essere vincolate al supporto per eseguire un fissaggio a parete o a soffitto, ti basterà fissare la piastra nel lato corto per scegliere la configurazione a parete o nel lato lungo per quella a soffitto

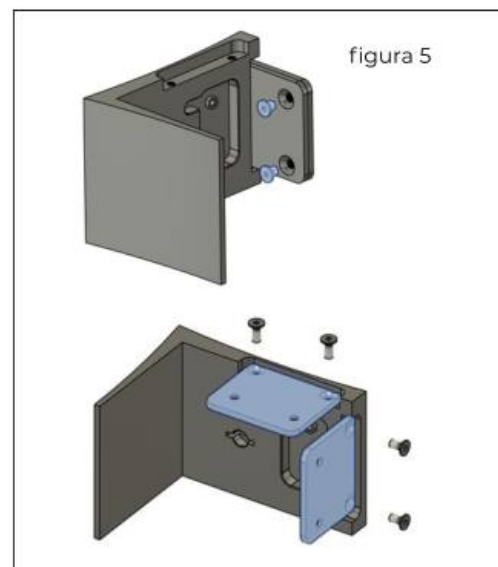


figura 5

10. Posizionati entrambi i supporti ti troverai in questa situazione puoi passare al montaggio del rullo (figura 6)



figura 6

11. Il sistema di azionamento (Argano) è già installato all'interno del rullo

12. Nel caso in cui volessi cambiare il lato dell'azionamento ti basterà sfilare argano e cuscinetto (dalla parte opposta) per poi riposizionarli nel lato desiderato. (figura 7)

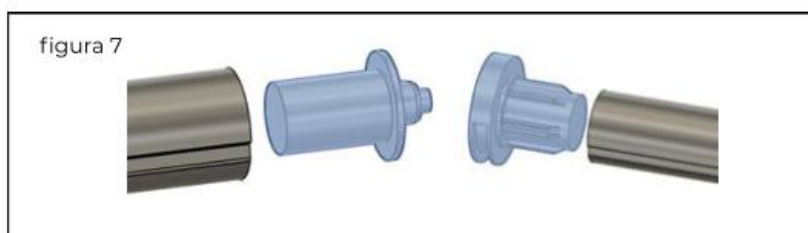


figura 7

13. Troverai in dotazione un adattatore che collega l'argano al supporto. Fai attenzione a inserire la geometria più lunga nell'argano, la più corta andrà poi nel supporto. (figura 8)

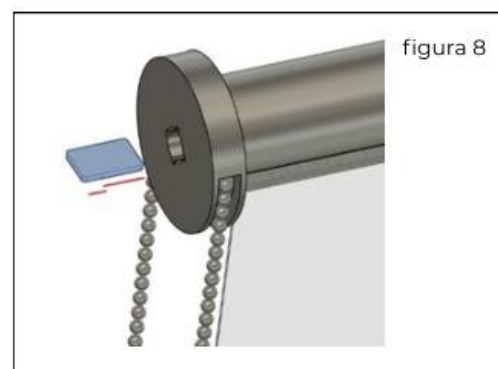
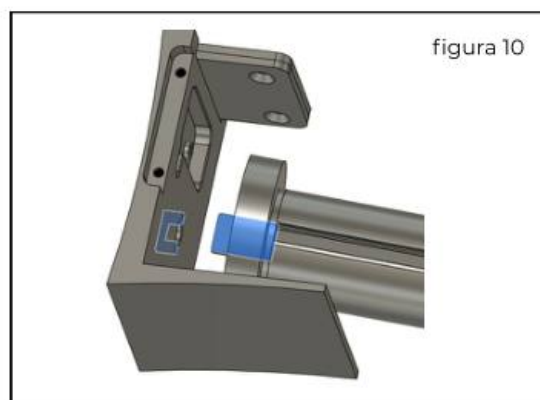


figura 8

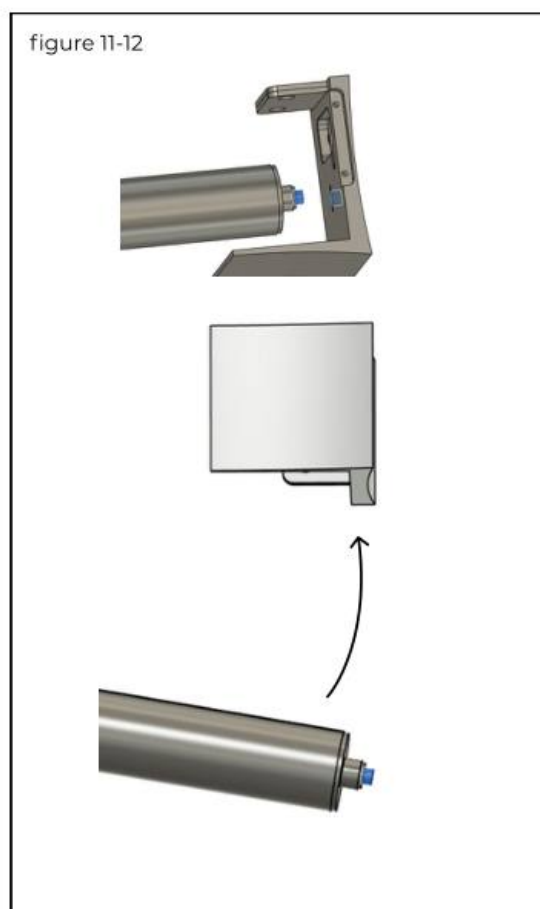
Inizia quindi ad avvicinare il rullo, in particolare il lato dell'azionamento al supporto (figura 9)



14. Inserisci l'adattatore (piastra) nell'apposita fessura (figura 10)



15. Il lato opposto, menzionato come lato cuscinetto, è dotato di un perno a molla. Avvicina la calotta al supporto e premi il perno, questo rientrerà e ti permetterà di alloggiare lo stesso nell'apposita cava del supporto. (figure 11-12)

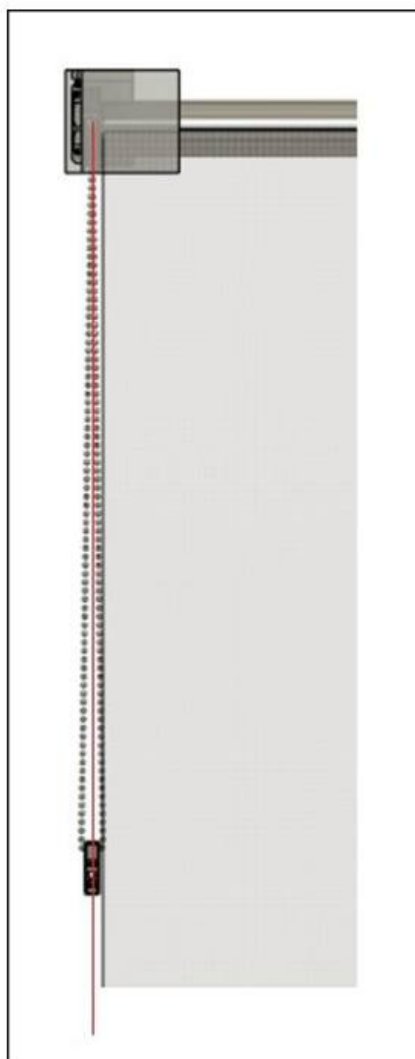


16. Troverai un tendicatena di sicurezza (anti strangolamento). Questo accessorio è particolarmente rilevante per garantire la sicurezza dei bambini infatti evita un pericoloso cappio.

Troverai agganciati alla catenella: tendicatena, un tassello per l'ancoraggio dello stesso e un opuscolo per evidenziare questo aspetto.

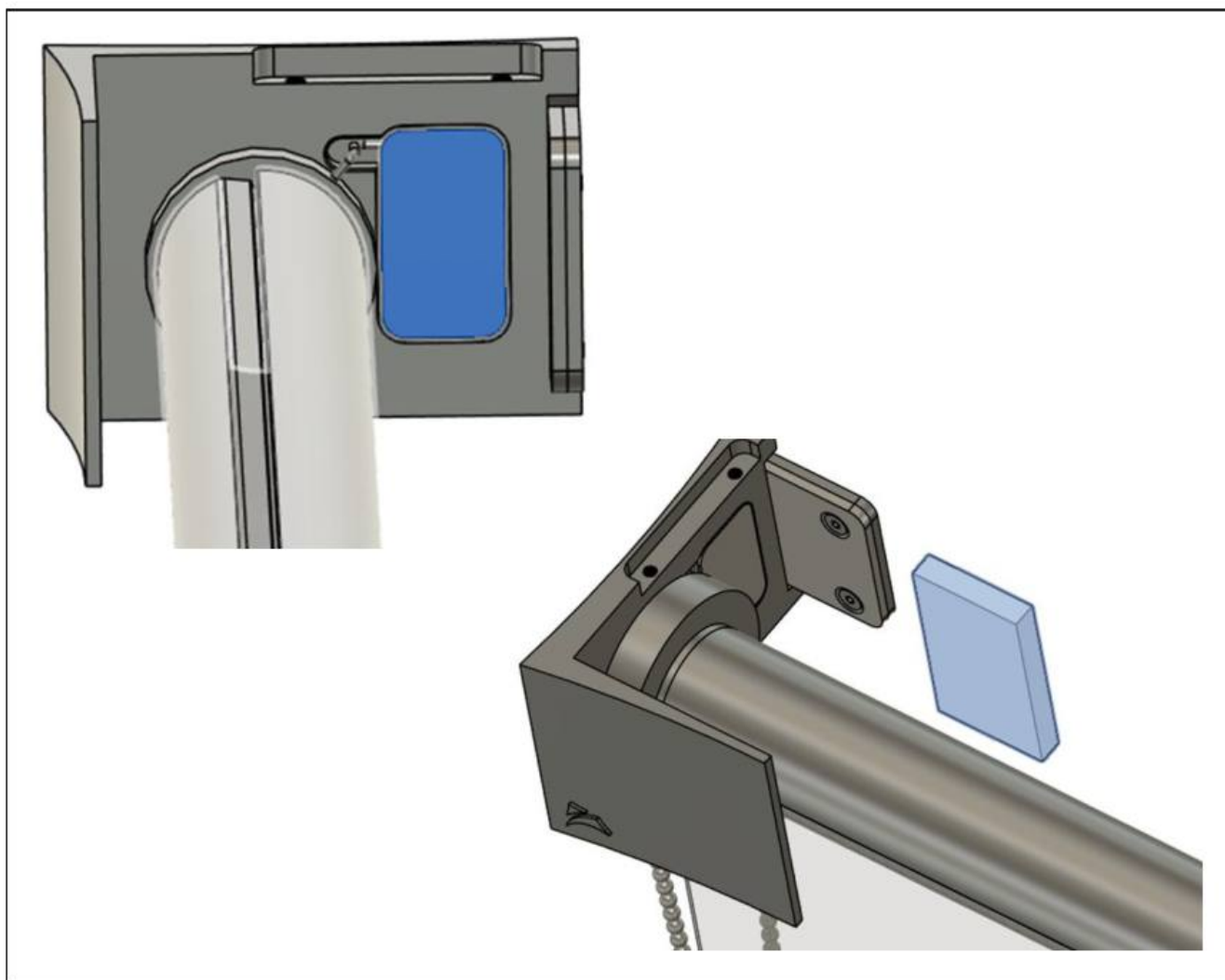
Il tassello è necessario per fissare il tendicatena a muro: **RICORDA È OBBLIGATORIO FISSARE IL TENDICATENA A MURO CON UNA LEGGERA TENSIONE.**

VERIFICA CHE LA CATENA SIA AD ALMENO 1,5MT DA TERRA, IN CASO CONTRARIO CHIAMA IL NUMERO +39 0444 1270008



17. Al fine di un corretto funzionamento cerca di rispettare con attenzione l'asse di azionamento.

18. Posiziona tutte le cover



Problemi, cause e rimedi

Problema	Cause	Rimedi
Il telecomando non risponde	La batteria del motore è scarica	Mettere in carica con il caricatore o con il pannello solare corrispondente
	Mancanza di alimentazione o collegamento errato	Controllare sia i collegamenti di alimentazione che i cavi seguendo le istruzioni di cablaggio
	La batteria del telecomando è scarica	Sostituire la batteria
	Interferenze radio	Controllare che l'antenna sul motore sia intatta ed esposta. Verificare la presenza di eventuali fonti di interferenze radio
	Fuori dall'area di comunicazione	Cercare di utilizzare il telecomando a distanza ravvicinata
Il telecomando non può controllare un singolo motore	Più motori sono accoppiati allo stesso <u>canale</u>	Accoppiare correttamente un singolo motore al telecomando
		Cercare di utilizzare emettitori multicanale per controllare progetti con più motori, assicurandosi che ogni canale controlli un singolo motore
Il motore non funziona, si avvia troppo lentamente o emette un forte rumore	I collegamenti sono sbagliati	Controllare i collegamenti
	L'installazione non è corretta o in sovraccarico	Controllare l'installazione
Il motore si ferma in fase ascendente o discendente	Il motore ha raggiunto il limite superiore o inferiore	Regolare il nuovo limite superiore o inferiore
Cigolio in fase di movimento del prodotto	Presenza di impurità / ostacoli negli organi in movimento	Pulire e lubrificare eventuali parti in movimento
	Errato allineamento del telo	Contattare l'Assistenza
Il prodotto si apre a scatti, si inceppa o ha un movimento rumoroso	Errore di cablaggio / motore guasto	Contattare l'Assistenza
	Ostacoli tra la tenda e il rullo	Eliminare eventuali ostacoli
	Errato allineamento del telo	Contattare l'Assistenza
Motore molto rumoroso	Errore di cablaggio / motore guasto	Contattare l'Assistenza
In fase di chiusura del prodotto il motore non si ferma	Programmazione errata	Leggere correttamente le istruzioni di funzionamento del telecomando e/o contattare l'Assistenza
Il prodotto non si apre o chiude completamente	Programmazione errata	Leggere correttamente le istruzioni di funzionamento del telecomando e/o contattare l'Assistenza

Problema	Cause	Rimedi
Con radiocomando il prodotto si apre e si chiude da solo	Batteria del radiocomando scarica	Sostituire la batteria
Il prodotto non si muove	Batteria del radiocomando scarica	Sostituire la batteria
	Batteria motore scarica	Collegare all'alimentazione elettrica
	Rottura del motore	Contattare l'Assistenza

Manutenzione



AVVERTENZA

Disalimentare la tenda da sole prima di effettuare qualunque operazione di pulizia o manutenzione.



DIVIETO

Interventi alle componenti interne della tenda da sole devono essere effettuati solo da personale autorizzato.

- Utilizzate utensili ed attrezzi appropriati all'intervento che state per compiere.
- Finito un intervento, verificate di aver ripristinato tutti i collegamenti, aver rimontato carter e protezioni e serrato bene le viti.
- Controllate di non aver lasciato alcun oggetto o utensile all'interno della tenda da sole.
- Il pavimento unto, bagnato o sporco può essere causa di incidenti.
- Asciugate e pulite bene il pavimento dalle macchie di qualsiasi liquido che si siano formate durante un intervento sulla tenda da sole.
- Finito l'intervento di manutenzione, nell'avviare la tenda da sole assicuratevi di aver ripristinato tutti i dispositivi di sicurezza che per esigenze di intervento siano stati rimossi.

Manutenzioni Periodiche

Le operazioni di seguito descritte, se eseguite rispettando le tempistiche indicate, permettono di mantenere in buono stato il prodotto acquistato.

ATTENZIONE



Pulire il tessuto solo con un panno umido utilizzando acqua tiepida.



NON LAVARE
IN ACQUA



NON ASCIUGABILE
IN ASCIUGATRICE



NON
STRIZZARE



NON STIRARE



NON
CANDEGGIARE

Pulizia trimestrale

La pulizia del telo è indispensabile per salvaguardarlo dalla formazione di muffe causate dal deposito di polveri o altro materiale sul telo stesso; essa può essere effettuata con aspirazione della polvere o con spugna o panno umido utilizzando acqua tiepida. Fare asciugare il telo dopo la pulizia. La pulizia delle parti in alluminio può essere fatta con acqua e detergente neutro.

Due volte l'anno

Controllare la pulizia delle parti in metallo.

Esaminare frequentemente l'installazione e verificare visivamente l'eventuale presenza di segni d'usura, in caso contrario contattare l'Assistenza.

Il telo dev'essere controllato visivamente per verificare se sono presenti strappi o rotture delle cuciture.

Annualmente

Verificare che gli organi di movimentazione svolgano correttamente la propria funzione, in caso contrario contattare l'Assistenza.

Manutenzioni straordinarie

Le manutenzioni straordinarie sono richieste in casi di guasti o rotture dovuti ad un intenso sfruttamento, ad incidenti non prevedibili o ad un uso inappropriato della tenda da sole.

Le situazioni che di volta in volta si possono creare sono del tutto imprevedibili e pertanto non è possibile descrivere appropriate procedure di intervento.

In caso di necessità consultate sempre il servizio tecnico per ricevere le istruzioni adeguate alla situazione.

Sezione 4

Disattivazione Smaltimento

MESSA FUORI SERVIZIO**Disattivazione della tenda da sole**

La tenda da sole in oggetto è prodotta e costruita secondo criteri di robustezza, durata e flessibilità che consentono di utilizzarla per numerosi anni. Una volta raggiunta la fine della sua vita tecnica e operativa, la tenda da sole deve essere disattivata, ovvero messa fuori servizio e in condizioni di non poter essere comunque più utilizzata per gli scopi per cui a suo tempo era stata progettata e costruita, rendendo comunque possibile il riutilizzo delle materie prime che la costituiscono.

ATTENZIONE

La ditta produttrice non si assume alcuna responsabilità per danni a persone o cose derivanti dal riutilizzo di singole parti della tenda da sole per funzioni oppure in configurazioni di montaggio differenti da quelle originali. La ditta produttrice rifiuta qualunque riconoscimento, implicito o esplicito, di idoneità a scopi specifici di parti della tenda da sole riutilizzate dopo la definitiva disattivazione della tenda da sole in vista di un suo smaltimento.

Procedura per la disattivazione

Per disattivare definitivamente la tenda da sole, eseguire le procedure di installazione a ritroso.

SMALTIMENTO

I materiali di costruzione della tenda da sole non richiedono particolari procedure di smaltimento. In caso, fate riferimento alle norme locali per lo smaltimento dei suoi materiali e delle sue componenti.

Rivolgersi ai centri specializzati per la raccolta dei rifiuti per le corrette procedure di smaltimento della tenda da sole e delle sue componenti.

La possibilità di riutilizzare alcune parti della tenda da sole, sia come unità meccaniche che, come materie prime per altre costruzioni, è subordinata alla totale responsabilità dell'utilizzatore.

Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con rifiuti domestici al termine del ciclo di vita.

ATTENZIONE

La ditta produttrice non è in alcun modo responsabile di danni causati dalla tenda da sole se non utilizzata nella versione integrale e per gli usi e le modalità d'uso specificate nel presente manuale. La ditta produttrice non è in alcun modo responsabile di alcun danno a persone o cose derivante dal recupero di parti della tenda da sole utilizzate dopo il suo smaltimento.

Inhaltsverzeichnis

Abschnitt 1

HERSTELLERDATEN

VORSTELLUNG DES HANDBUCHS

- Aufbau und Verwendung des Handbuchs
- Weitergabe an Dritte
- Einschränkungen und Verantwortlichkeiten
- Geistiges Eigentum
- Konformität und Aufbewahrung
- Grafische Warnungskonventionen
- Piktogramme

Abschnitt 2

ALLGEMEINE PRODUKTBESCHREIBUNG UND TECHNISCHE DATEN

- Allgemeine Beschreibung
- Technische Daten

BESTIMMUNGSGEMÄSSE UND NICHT BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

- Vorbemerkung
- Bestimmungsgemäße Verwendung
- Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

INSTALLIERTE SICHERHEITSEINRICHTUNGEN

- Motorisiertes Rollo
- Manuelles Rollo

GARANTIE

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Abschnitt 3

VORBEMERKUNG

- Persönliche Schutzausrüstung (PSA)

HANDHABUNG

- Manuelle Handhabung
- Handhabung mit Hebesystem

INSTALLATION

- Installationsbereich
- Weitere Merkmale
- Installationsverfahren

PROBLEMLÖSUNG

WARTUNG

- Hinweise
- Regelmäßige Wartung
- Außerordentliche Wartung

Abschnitt 4

AUSSERBETRIEBNAHME

- Deaktivierung des Rollos
- Verfahren zur Deaktivierung

ENTSORGUNG

Abschnitt 1

Herstellerdaten

Handbuchvorstellung

Herstellerdaten

Firmenname	Bega S.r.l. Società Benefit
Firmensitz	Strada Statale, 11, km 331 – 36053 – Gambellara (VI) - Italien
USt.-IdNr.	IT04039300241
PEC	begaoutdoorsrl@pec.it
Bürotelefon	+49 800 800 90 30 (kostenlos aus Deutschland) +39 0444 1270008 (deutschsprachiger Kundendienst, italienische Festnetznummer)
E-Mail	info@maanta.de
Website	www.maanta.de

Handbuchvorstellung

Aufbau und Verwendung des Handbuchs

Das Handbuch ist in Abschnitte, Kapitel und Absätze gegliedert, mit einem allgemeinen Inhaltsverzeichnis und fortlaufender Seitennummerierung. Es richtet sich an Personal, das für die Handhabung, Installation, Nutzung und Wartung des Rollos während dessen gesamten Lebenszyklus zuständig ist.

Weitergabe an Dritte

Falls das Rollo zu einem späteren Zeitpunkt aus irgendeinem Grund an Dritte weitergegeben wird (Verkauf, Leihe oder aus anderen Gründen), muss es mit der vollständigen Dokumentation übergeben werden.

Einschränkungen und Verantwortlichkeiten

Die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen können nicht das Wissen und die Erfahrung der Bediener/Benutzer ersetzen, die das Gerät verwenden werden (in irgendeiner Form); diese tragen ausschließlich die Verantwortung für die Verwendung, für die das Rollo konzipiert wurde.

Vor Beginn jeglicher Arbeiten an einem Bestandteil des Rollos muss diese Dokumentation mindestens einmal vollständig gelesen worden sein.

Geistiges Eigentum

Dieses Handbuch enthält vertrauliche Informationen und darf ohne **vorherige schriftliche** Genehmigung der Firma Bega S.r.l. Società Benefit weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form und zu keinem Zweck an Dritte weitergegeben werden.

Konformität und Aufbewahrung

Bega S.r.l. Società Benefit bestätigt, dass die Informationen den technischen und sicherheitstechnischen Spezifikationen des Produkts entsprechen. Eine Kopie wird für den gesetzlich vorgeschriebenen Zeitraum in der betrieblichen technischen Akte aufbewahrt, in der sie den Aufsichtsbehörden zur Verfügung steht. Bega erkennt keine Dokumentation an, die nicht direkt von ihr erstellt oder autorisiert wurde.

Nach Ablauf des gesetzlichen Zeitraums obliegt es dem Produktverantwortlichen, die Konformität des Produkts und der Dokumentation mit den geltenden Vorschriften zu überprüfen.

Grafische Warnkonventionen

Um das Verständnis der behandelten Themen zu erleichtern, wurden in diesem Handbuch spezifische grafische und typografische Konventionen eingeführt, die im Folgenden beschrieben werden.



ACHTUNG

Die Hinweise enthalten wichtige Informationen, die außerhalb des betreffenden Textes hervorgehoben sind. Sie bezeichnen Verfahren, deren vollständige oder teilweise Nichtbeachtung Schäden am Rollo, an seinen Bauteilen verursachen und den Bediener/Benutzer leichten bis mittelschweren Gefahren aussetzen kann.



HINWEIS

Die Gefahrenhinweise bezeichnen Verfahren, die besondere Aufmerksamkeit bei der Ausführung erfordern und deren vollständige oder teilweise Nichtbeachtung schwere Schäden oder Verletzungen für den Bediener/Benutzer oder andere Personen in der Nähe sowie schwere Schäden am Rollo verursachen kann.



VERBOT

Die Verbotshinweise bezeichnen alle Handlungen, die **AUFGRUND DES HOHEN RISIKOS** für Personen und Sachen unter keinen Umständen ausgeführt werden dürfen.

Piktogramme

Am Rollo sind folgende Piktogramme angebracht:

Verbote



Kabel nicht schneiden

Gefahr



VERSCHLUCKUNGSGEFAHR.
Dieses Produkt enthält eine Knopf- oder Münzbatterie



Allgemeine Gefahr

VERBOT



Piktogramme, die Sicherheitsfunktionen erfüllen, dürfen nicht entfernt, verdeckt oder beschädigt werden. Sie müssen sauber gehalten und erneuert werden, sobald sie entfernt wurden oder beschädigt sind.

Abschnitt 2

Allgemeine Produktbeschreibung und technische Daten

Bestimmungsgemäße und nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Sicherheitsvorrichtungen

Garantie

Hinweise

Allgemeine Produktbeschreibung und technische Daten

Allgemeine Beschreibung

Kyma bzw. Recta ist ein Rollo für den Innenbereich. Es kann optional mit einem aufladbaren Batteriemotor ausgestattet werden: keine Kabel, kein Elektriker.

Implementierte Tens-Flow-Technologie: für eine gleichmäßige Gewebespannung und einen gleichmäßigen Gewebefluss.

Das Rollo ist in verschiedenen Farb- und Größenvarianten entsprechend den Kundenwünschen erhältlich.

Alle Informationen finden Sie auf unserer Website maanta.de auf der Produktseite.

Technische Daten

Die unten aufgeführten Daten sind kumulativ für alle verfügbaren Varianten.

Mechanische Daten		
Breite	mm	Von 600 bis 2800
Länge	mm	Von 300 bis 3000
Maximale Tuchfläche	m ²	10.3
Gewicht	kg	Von 2 bis 9,2 kg
Elektrische Daten (motorisierte Version)		
Stromversorgung	V	230 V/50Hz – 5V D.C.
Art der Stromversorgung	Volt	Über Direktverbindung mit Typ-C-Kabeln, 5 Volt
Leistungsaufnahme	W - A	10 – 1.25
Weitere Daten		
IP-Schutzart		IP 20
Geräuschpegel	dB	<35dB
Öffnungsgeschwindigkeit	rpm	28 rpm
Motordrehmoment	Nm	1.1
Gewebezusammensetzung:		
Blend Blackout, Canvas Blackout, Horizon Collection, Satin Collection, Brush Collection, Fine Line Collection, Diamond Collection		100% Polyester
Earth Collection		90% Polyester - 10% Baumwolle
Produktleistungen		
Wesentliche Merkmale	Leistungsdaten	Harmonisierte technische Spezifikation
Gesamtenergiedurchlassgrad gtot	Alle Daten sind auf unserer Website maanta.de auf der Produkt- und Musterseite verfügbar	EN 13120:2014

Bestimmungsgemäße und nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Vorbemerkung



ACHTUNG

Da es unmöglich wäre, alle Vorgänge zu beschreiben, die nicht ausgeführt werden dürfen oder können, gilt, dass alle (über die normalen hinausgehenden) Vorgänge, die in der Dokumentation des Rollos nicht ausdrücklich beschrieben sind, als nicht durchführbar anzusehen sind.

Die durchführbaren Vorgänge sind die im vorliegenden Handbuch im Abschnitt BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG aufgeführten.

Alles, was nicht durchführbar ist, sowie die teilweise oder vollständige Nichtbeachtung der in den Handbüchern beschriebenen Verfahren, kann nicht nur Fehler bei der Arbeit, sondern auch Unfälle verursachen, die zu schweren Schäden am Rollo und seinen Nutzern führen können.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Kyma bzw. Recta ist dazu bestimmt, als aufrollbares Sonnenschutzrollo verwendet zu werden, d. h. als Produkt zur Beschattung von Innenräumen und zur Verbesserung der Privatsphäre. Es kann optional mit einem aufladbaren Batteriemotor ausgestattet werden: keine Kabel, kein Elektriker.

Implementierte Tens-Flow-Technologie: für eine gleichmäßige Gewebespannung und einen gleichmäßigen Gewebefluss.

Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Es ist keine andere Verwendung als die im Abschnitt **BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG** beschriebene vorgesehen.



ACHTUNG

Der Hersteller kann in keinem Fall für Unfälle oder Schäden verantwortlich gemacht werden, die aus einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung des Rollos resultieren.

Installierte Sicherheitsvorrichtungen

Motorisiertes Rollo

Am motorisierten Rollo befinden sich:

Feste **Abdeckungen**, die die sich bewegende Aufwickelrolle des Rollos, in der sich der Motor befindet, abdecken und unzugänglich machen. Diese festen Teile können nur mit geeignetem Werkzeug entfernt werden.



HINWEIS

Sollten Probleme auftreten, die auf einen möglichen Motorausfall zurückzuführen sind, die Bewegung mit der entsprechenden Fernbedienung anhalten und den technischen Kundendienst kontaktieren.



HINWEIS

Der Zugang zu geschlossenen, geschützten oder internen Teilen des Rollos darf nur für Routinewartungsarbeiten und erst nach vorherigem Lesen dieser Dokumentation erfolgen.



VERBOT

Es ist verboten, das Rollo mit entfernten festen Abdeckungen zu betreiben.

Manuelles Rollo

An der Kugelschleife zur manuellen Betätigung der Getriebe des Innenrollos wurde eine Sicherheitseinrichtung mit fester Spannung vorinstalliert.

Diese Einrichtung hat die Funktion, die Kette gespannt zu halten und die Bildung gefährlicher Schlaufen für Neugeborene und Kleinkinder zu verhindern sowie die Strangulationsgefahr zu minimieren.

Der Nutzer ist verpflichtet, die Einrichtung mit fester Spannung gemäß den genauen Anweisungen im Kapitel

INSTALLATIONSVERFAHREN korrekt zu installieren.

Leitlinien für Sicherheitseinrichtungen

Gemäß der neuen Sicherheitsnorm für Innenrollos EN13120 und den entsprechenden Ergänzungsnormen (EN16433-EN16434) ist es Pflicht, sichere Rollosysteme zu vermarkten, die die in diesen Normen definierten Anforderungen erfüllen.

Es ist wichtig, diese Anweisungen sorgfältig zu befolgen, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.

Im Kapitel **INSTALLATIONSVERFAHREN** sind schematisch die Angaben aufgeführt, nach denen die Kettenlänge entsprechend der Rollohöhe und der Installationshöhe festgelegt wird.

Die im vorliegenden Handbuch beschriebene Sicherheitseinrichtung ist mit Sicherheitshinweisen und einer Anleitung für eine korrekte Montage und Verwendung ausgestattet.



HINWEIS

Die Effizienz der Steuereinrichtungen und der entsprechenden Sicherheitssysteme ist gewährleistet, sofern das Rollo sachgemäß entsprechend den Anweisungen in diesem Handbuch verwendet wird.



VERBOT

Es ist verboten, das Steuerungssystem und die entsprechenden Sicherheitssysteme zu modifizieren. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die aus unsachgemäßer und nicht autorisierter Verwendung des Rollos infolge von Manipulation und Fahrlässigkeit des Nutzers entstehen.

Garantie

Allgemeine Beschreibung

Mit dieser Garantie übernehmen wir die Verantwortung dafür, dass die neu hergestellten Produkte (Innenrollos, Komponenten, Mechanismen und Befestigungshalterungen) bei Lieferung die in der Produktbeschreibung auf unserer Website aufgeführten Eigenschaften aufweisen.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Alle vermarkteten Produkte sind mit 2 Jahren Garantie abgedeckt. Die Frist zur Geltendmachung von Rechtsbehelfen beträgt 26 Monate ab Lieferdatum gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Es ist jedoch zu beachten, dass einige Produkte von einer verlängerten kommerziellen Garantie von bis zu 4 Jahren profitieren können. Sofern vorhanden, ist die zusätzliche kommerzielle Garantie von bis zu 4 Jahren nicht übertragbar und gilt nur für den Erstkäufer. Unsere Haftung aus der kommerziellen Garantie erlischt, sobald der Erstkäufer das Eigentum am Produkt auf einen anderen Nutzer überträgt. Die kommerzielle Garantie ersetzt oder reduziert die gesetzliche Gewährleistung nicht.

Die genaue Dauer der kommerziellen Garantie ist auf der Produktseite unserer Website angegeben.

Die Gewährleistung deckt ursprüngliche Konformitätsmängel ab, d.h. solche, die zum Zeitpunkt der Lieferung bestehen und sich innerhalb von 2 Jahren zeigen.

Mängel, die sich innerhalb von 1 Jahr ab Lieferdatum zeigen, gelten als bereits zum Zeitpunkt der Lieferung vorhanden, sofern der Verkäufer nichts Gegenteiliges nachweist; nach Ablauf von 1 Jahr ab Lieferdatum können wir den Verbraucher zur besseren Bearbeitung des Anliegens auffordern, uns über die auf unserer Website vorgesehenen Kanäle die Bestellnummer, das Lieferdatum, eine detaillierte Beschreibung sowie Fotos und Videos des am Produkt festgestellten Mangels zu übermitteln; ohne diese Unterlagen sind wir möglicherweise nicht in der Lage, den erforderlichen Supportbedarf des Verbrauchers aus der Ferne korrekt zu beurteilen. In einigen Fällen kann es erforderlich sein, das Produkt oder Teile davon zur technischen Überprüfung einzusenden.

Wir verpflichten uns, jeden mangelhaften Artikel, der innerhalb dieser Frist gemeldet wird, kostenlos zu reparieren oder zu ersetzen, sofern sich der Mangel zeigt:

- bei der Lieferung
- während der Montage

Ein Mangel liegt nur vor, wenn der Wert oder die Verwendbarkeit dieses Produkts erheblich beeinträchtigt ist.

Wir beheben Herstellungsfehler des Produkts kostenlos innerhalb einer angemessenen Frist nach der Meldung des Mangels oder stellen, falls dies nicht möglich ist, einen Ersatz bereit.

Die hierfür erforderlichen Kosten, insbesondere die Transportkosten, gehen zu unseren Lasten.

Sind Reparatur oder Ersatz nicht möglich oder können nicht korrekt bzw. zeitgerecht durchgeführt werden, kann der Verbraucher nach den gesetzlichen Bedingungen eine Preisminderung oder die Vertragsauflösung verlangen.

Abgesehen von Wartungsarbeiten führt jede Reparatur oder Modifikation des Produkts durch den Nutzer oder nicht autorisierte Unternehmen zum Erlöschen der Garantie.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch unsachgemäßen oder nachlässigen Gebrauch des Produkts, durch mangelhafte oder unterlassene Wartung oder durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung entstanden sind.

Die Garantie gilt nur, wenn der Nutzer die vorgeschriebenen Bewegungssysteme und Systemteile nicht verändert.

DIE GARANTIE UMFAST

- Vertragswidrigkeiten, die zum Zeitpunkt der Lieferung bestehen, d.h. ursprüngliche Produktmängel.

DIE GARANTIE SCHLIESST NICHT EIN

- Komponenten, die durch unsachgemäße Installation beschädigt wurden
- Komponenten, die durch falsch installierte Rollos beschädigt wurden
- Schäden und Defekte durch unsachgemäßen Gebrauch
- Schäden und Defekte durch Nichtbeachtung der Montage- und Bedienungsanleitungen
- Schäden und Defekte durch Verwendung der Produkte entgegen ihrem vorgesehenen Zweck
- Schäden und Defekte durch Unfälle
- Verkratzte Komponenten oder solche mit oberflächlicher Korrosion und normalem Verschleiß, sofern das Produkt nicht strukturell geschwächt ist
- Normaler Produktverschleiß
- Produkte, an denen der Verbraucher bereits Reparaturversuche unternommen hat, die verändert wurden oder die sich nicht mehr in dem Zustand befinden, in dem sie verkauft wurden
- Fehlerhafte Installation
- Mangelnde Wartung
- Schäden durch direkte und anhaltende intensive Sonneneinstrahlung durch Glasflächen
- Motorschäden durch Überschreitung der empfohlenen Betriebszyklen
- Schäden an Kette oder Winde durch ruckartige oder forcierte Bedienung

Achtung! Folgende Merkmale sind nicht durch die Garantie abgedeckt und gelten nicht als Defekte, da sie Eigenschaften eines handwerklichen Produkts sind:

- Wellenbildung in der Nähe der Nähte
- Wellenbildung an den Rändern des Tuches
- Wellenbildung in der Mitte des Tuches
- Kompressions- und Wickelfalten
- Mikrolöcher
- Streifen „Kreideeffekt“

Bitte beachten Sie, dass die Farben der Abbildungen von Rollos von Monitor zu Monitor variieren können.

Je nach gewähltem Stoff und den Abmessungen des Rollos können horizontal thermoverschweißte Verbindungen auf dem Tuch sichtbar sein, die für die Erreichung der gewünschten Maße erforderlich sind. Die seitlichen Abmessungen des Stoffs können je nach normalem Fertigungsprozess um 1–2 cm von den angegebenen Maßen abweichen.

**ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE**

- Die Befestigungshalterungen müssen entsprechend der Art der Montagefläche sorgfältig ausgewählt und präzise sowie stabil befestigt werden. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an einen qualifizierten Installateur.
- Innenrollos dürfen nicht entsperrt oder nicht ordnungsgemäß befestigt bleiben, da dies das Gewebe und den Mechanismus beschädigen kann.
- Rollos dürfen ausschließlich für den vorgesehenen Zweck verwendet werden, nämlich als Sonnen- und Sichtschutz.
- Das Rollo erfordert regelmäßige Wartung, um sicherzustellen, dass das Gewebe gespannt bleibt und der Mechanismus korrekt funktioniert.

**SPEZIFISCHE HINWEISE – MANUELLE VERSION**

- Die Kette oder das Getriebe nicht mit ruckartigen Bewegungen oder übermäßiger Kraft ziehen.
- Den Mechanismus nicht gewaltsam betätigen.
- Den Zustand der Kette und des Getriebes regelmäßig auf Verschleißspuren überprüfen.
- ****SICHERHEITSHINWEIS FÜR KINDER:**** Die Kette stellt eine potenzielle Strangulationsgefahr für Kinder dar. Die Kette außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Keine Krippen, Kinderbetten oder Möbel in der Nähe des Rollos aufstellen, auf die Kinder klettern und die Kette erreichen könnten. Die mitgelieferten Sicherheitseinrichtungen (Kettenspanner, Sicherheitshaken) gemäß den beigefügten Anweisungen korrekt verwenden und installieren.

**SPEZIFISCHE HINWEISE – MOTORISIERTE VERSION**

- Ausschließlich das mitgelieferte Netzteil oder Netzteile mit identischen technischen Eigenschaften verwenden.
- Den Motor nicht an andere als die angegebene Stromquelle anschließen.
- Die elektrischen Anschlüsse, das Netzteil und das Steuergerät nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten benetzen.
- Das Rollo nicht in Umgebungen mit Spannungsschwankungen oder häufigen Stromausfällen verwenden.
- Das Rollo nicht mit unregelmäßiger Stromversorgung betreiben, die es während der Nutzung blockieren könnte.
- Den Motor nicht öfter als die empfohlenen Betriebszyklen wiederholt betätigen, um Überhitzung zu vermeiden.
- Bei einem Motorausfall sofort die Stromversorgung trennen und den Kundendienst kontaktieren.
- Vor der Reinigung stets das Netzteil aus der Steckdose ziehen.

**ALLGEMEINE VERBOTE**

- Nicht in der Nähe von Wärmequellen > 60 °C installieren
- Nicht in der Nähe von Kaminen, Öfen, Hochtemperaturheizkörpern oder anderen intensiven Wärmequellen installieren
- Das Produkt nicht zweckwidrig verwenden
- Das Produkt nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke verwenden
- Keine Teile und Komponenten des Produkts ersetzen, die nicht von Maanta by Bega anerkannt sind
- Das Produkt nicht manipulieren/verändern
- Die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis ist verboten
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug, außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
- Dieses Produkt könnte Kleinteile enthalten, außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Verschluckungs- und Erstickungsgefahr.
- Eventuelle Kunststoffbeutel aus der Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Erstickungsgefahr.

Abschnitt 3

Handhabung

Installation

Wartung

Vorbemerkung

Sollte ein Teil der Dokumentation auch nur teilweise fehlen oder unleserlich sein, wenden Sie sich an den Hersteller, bevor Sie weitere Arbeiten am Rollo durchführen.

Lesen Sie dieses Dokument sorgfältig, bevor Sie das Rollo handhaben, installieren, bedienen oder warten. Achten Sie besonders auf die nachfolgend beschriebenen Sicherheitsvorschriften und Betriebsanweisungen.

Bei allen Maßnahmen zur Handhabung, Installation, Wartung, Einstellung, Demontage und Remontage usw. ergänzen die Anweisungen in diesem Handbuch die am Arbeitsort geltenden allgemeinen Arbeitssicherheitsvorschriften, ersetzen diese jedoch nicht. Bei Konflikten zwischen den hier aufgeführten Anweisungen und lokalen oder branchenspezifischen Vorschriften haben Letztere stets Vorrang.

Alle Maßnahmen zur Handhabung, Installation, Wartung, Einstellung, Demontage und Remontage usw. müssen bei einem Mindestbeleuchtungswert (natürlich und/oder künstlich) von 200 Lux durchgeführt werden.

Bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren und zugänglichen Ort auf. Im Falle des Verlusts oder der Beschädigung können Sie eine Kopie bei Bega S.r.l. Società Benefit anfordern.

ACHTUNG



Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Rollos, durch unzureichend geschultes Personal oder durch die Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Dokument entstehen. Die Verletzung dieser Anweisungen führt außerdem zum Erlöschen der Garantie.

HINWEIS



Bei Fehlfunktionen oder anomalen Situationen, die in diesem Handbuch nicht beschrieben sind, den technischen Kundendienst kontaktieren, bevor eingegriffen wird. Keine anderen als die angegebenen Arbeiten durchführen, ohne zuvor den Kundendienst konsultiert zu haben.

Persönliche Schutzausrüstung (PSA)

Verwenden Sie während der Handhabung, Installation und Wartung folgende PSA entsprechend den vorhandenen Risiken:

PSA	Beschreibung	Wann verwenden
	Handschuhe (CE-gekennzeichnet)	Beim Arbeiten in Bereichen mit Lasten, mechanischen Teilen und Teilen, die hohe Temperaturen erreichen können, sind CE-gekennzeichnete Handschuhe als PSA zu verwenden, die vor den analysierten Risiken schützen.
	Schutzbrille	Erforderlich bei allen Arbeiten, bei denen die Gefahr besteht, dass potenziell gefährliches Material in die Augen gelangt.
	Schutzhelm	
	Schutzkleidung	Entspricht den grundlegenden Sicherheitsanforderungen in der Arbeitsumgebung, in der sie verwendet wird, und schützt den Körper vor leichten mechanischen Risiken.
	Sicherheitsschuhe	Erforderlich bei allen Arbeiten, bei denen die Gefahr besteht, dass eine potenziell gefährliche Einheit herunterfällt.
	Sicherheitsgurt	Erforderlich bei allen Arbeiten, die in gefährlicher Höhe (über 3 Meter) ausgeführt werden.

Handhabung

Es muss stets berücksichtigt werden, dass das Rollo trotz sorgfältiger Verpackung mit Vorsicht und Sorgfalt behandelt werden muss.

Vor dem Handhaben des Rollos immer dessen Unversehrtheit und die seiner Teile überprüfen. Wenn Schäden, fehlende Teile, Verformungen oder Spuren von Stößen festgestellt werden, den autorisierten Kundendienst informieren, bevor mit weiteren Arbeitsschritten fortgefahren wird.

Das Rollo muss einzeln, eine Einheit nach der anderen, gehandhabt und montiert werden. Die Einzelheiten zu den Handhabungsvorgängen sind in den folgenden Absätzen beschrieben.



HINWEIS

Während der Handhabungsvorgänge des Rollos sind die Sicherheitshinweise zu beachten.

Manuelle Handhabung

Das Gewicht des montierten Rollos ist in diesem Handbuch angegeben.

Das montierte Rollo kann aufgrund seines Gewichts und seiner Abmessungen oft manuell in einem Arbeitsbereich von einem oder mehreren gleichzeitig arbeitenden Bedienern bewegt werden, sofern die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich des maximal hebaren Gewichts eingehalten werden. Es wird empfohlen, diesen Vorgang auch bei Umsetzungen im privaten Bereich mit mindestens zwei Personen durchzuführen. Nachfolgend ist die Tabelle mit den genauen Angaben aufgeführt:

Richtwerte für das Maximalgewicht (in kg), häufige oder gelegentliche Handhabung.				
	Männer		Frauen	
Alter	Gelegentlich	Häufig	Gelegentlich	Häufig
16 - 18	19	14	12	9
18 - 20	23	17	14	10
20 - 35	25	19	15	11
35 - 50	21	16	13	10
mehr als 50	16	12	10	7
Schwangere Frauen				
Erste sechs Schwangerschaftsmonate			10	5
Ab dem 7. Monat			0	0

Von jedem Bediener gehobenes Gewicht = Gewicht des Rollos / Anzahl der Bediener.

Um den manuellen Transportvorgang einer Einheit durchzuführen, genügt es:

- Dass jeder Bediener das Rollo fest und sicher greift.
- Dass jeder Bediener es anhebt und dabei besonders darauf achtet, den Rücken nicht zu beugen (siehe folgendes Bild für die korrekte Körperhaltung)



Installation

Vor der Installation des Rollos sämtliche Schutzvorrichtungen und Verpackungsmaterialien vollständig entfernen. Das Rollo ist mit allen für den Betrieb notwendigen Komponenten ausgestattet.

Installationsbereich

Eigenschaften der Montagefläche

Das Rollo kann auf Metallkonstruktionen, Holzkonstruktionen und verschiedenen Mauerwerkstypen installiert werden, die das Befestigungssystem aufnehmen und den beim Betrieb auftretenden Belastungen standhalten können (Öffnen und Schließen, leichte Vibrationen usw.).

Das Rollo wurde ausschließlich als Sonnenschutz für den Einsatz in Wohn-, Gewerbe- und Gemeinschaftsgebäuden konzipiert.

Die für die Installation des Produkts vorgesehenen Nutzer müssen in der Lage sein zu überprüfen, dass die Montagefläche geeignet ist, das Rollo aufzunehmen und den beim Betrieb vorgesehenen Belastungen standzuhalten.

Weitere Merkmale

Der Montagebereich des Rollos muss folgende Anforderungen erfüllen:

- Der gewählte Standort muss sicherstellen, dass der Anschluss des Motors an die Stromversorgung für die Akkuladung so angeordnet ist, dass keine Behinderung der Bewegungsfreiheit der Bediener/Nutzer entsteht.
- Der Standort des Rollos muss so gewählt werden, dass es nicht von Dampf-, Druckwasser- oder anderen gefährlichen Flüssigkeitsstrahlen getroffen werden kann.
- Das Rollo muss in einer Mindesthöhe installiert werden, die ein korrektes und vollständiges Abrollen des Gewebes ermöglicht.

Temperatur

- Im Betrieb: von 5 °C bis +40 °C.
- Während der Lagerung: von -10 °C bis 55 °C.

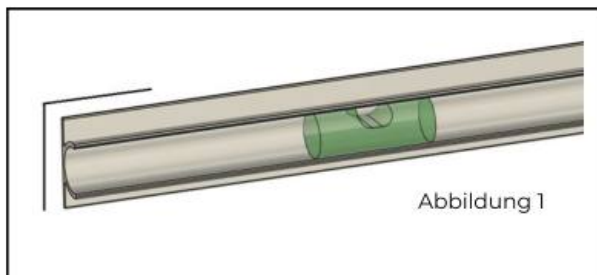
Relative Luftfeuchtigkeit

- Im Betrieb: 0–80 % ohne Kondensation.
- Während der Lagerung: von 1 % bis 85 % ohne Kondensation.

Installationsverfahren

1. Beachten Sie die tatsächliche Position der Träger/Rolle, die bei der Bestellung angegeben wurde (in der Höhe)
2. Positionieren Sie das Wasserwaagenprofil (dieses Element benötigen Sie nur für die Anzeichnungsphase). Das Profil wird auf die technisch notwendige Länge für die Positionierung der Ankerplatten zugeschnitten.

3. Zeichnen Sie mit einem Bleistift die obere linke Kante und die vertikale Linie des Profils an, auch für die rechte Seite (Abbildung 1)



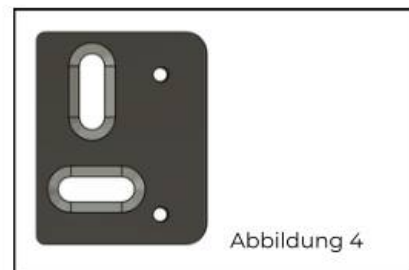
4. Positionieren Sie die linke Ankerplatte und zeichnen Sie die Schlitze an; diese benötigen Sie, um mit dem Bohrer Löcher zu bohren und die Dübel zu befestigen (Abbildung 2)



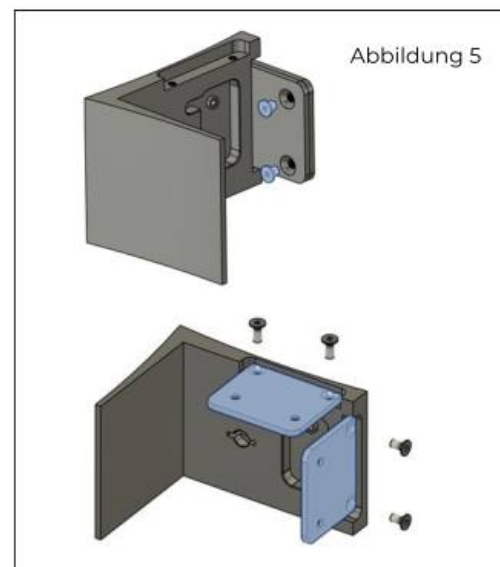
5. Führen Sie den gleichen Vorgang auf der rechten Seite durch (Abbildung 3)



6. Bohren Sie die Löcher mit dem Bohrer und einem Mauerbohrer Ø 6 mm (ohne Schlagbohrfunktion) (Abbildung 4)



7. Dübel einsetzen
8. Platten an der Wand befestigen und dabei perfekt auf die mit Bleistift angezeichneten Linien ausrichten

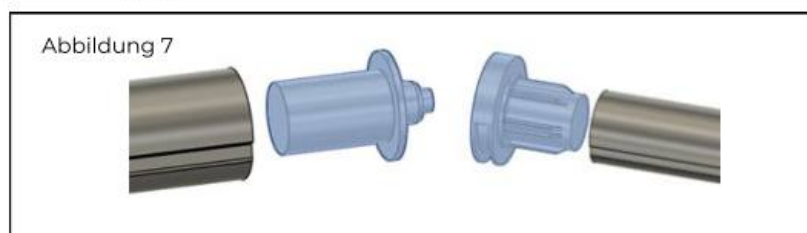


9. Verwenden Sie die mitgelieferten Schrauben, um die Träger an den Ankerplatten sowohl rechts als auch links zu befestigen (Abbildung 5). Die Ankerplatten können am Träger für eine Wand- oder Deckenmontage fixiert werden: Platte an der kurzen Seite befestigen für Wandmontage, an der langen Seite für Deckenmontage.

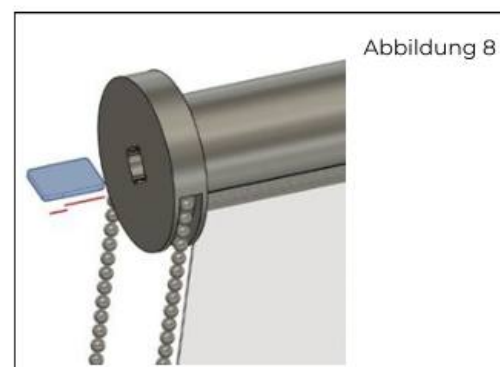
10. Wenn beide Träger positioniert sind, befinden Sie sich in dieser Situation und können mit der Rolleninstallation



11. Das Antriebssystem (Getriebe) ist bereits im Inneren der Rolle montiert
12. Falls Sie die Antriebsseite wechseln möchten, brauchen Sie nur Getriebe und Lager (von der gegenüberliegenden Seite) herauszuziehen und sie dann auf der gewünschten Seite neu zu positionieren. (Abbildung 7)



13. Im Lieferumfang befindet sich ein Adapter, der das Getriebe mit dem Träger verbindet. Achten Sie darauf, die längere Geometrie in das Getriebe einzusetzen. Die kürzere kommt dann in den Träger. (Abbildung 8)



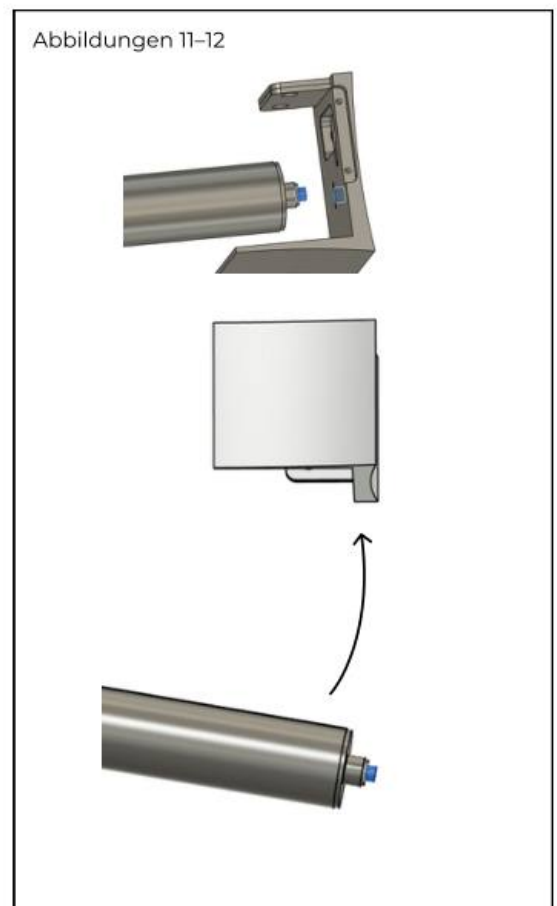
Nähern Sie dann die Rolle, insbesondere die Antriebsseite, dem Träger an (Abbildung 9)



14. Führen Sie den Adapter (Platte) in den entsprechenden Schlitz ein (Abbildung 10)



15. Die gegenüberliegende Seite, als Lagerseite bezeichnet, ist mit einem Federstift ausgestattet. Nähern Sie die Kappe dem Träger an und drücken Sie den Stift; dieser federt zurück und ermöglicht es Ihnen, ihn in der entsprechenden Nut des Trägers einzurasten. (Abbildungen 11–12)

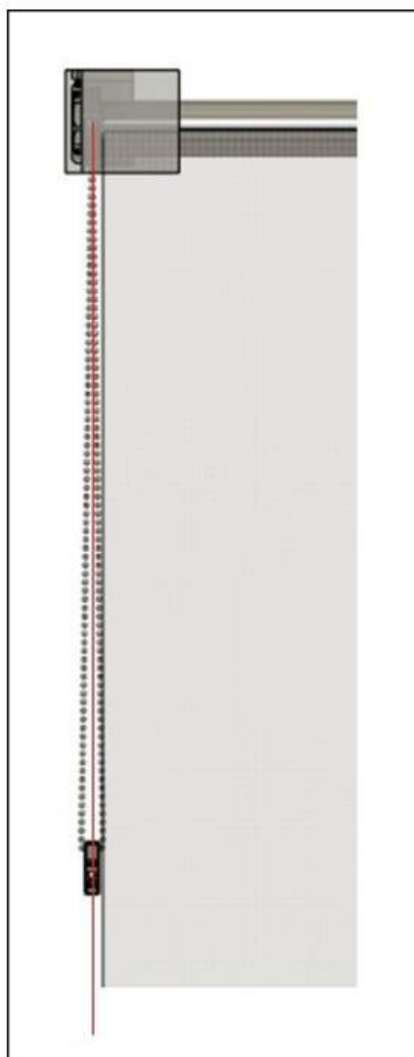


16. Im Lieferumfang ist ein Sicherheitskettenspanner (Anti-Strangulations-Schutz) enthalten. Dieses Zubehör ist besonders wichtig für die Sicherheit von Kindern, da es eine gefährliche Schlaufe verhindert.

Am Kettenspanner befestigt finden Sie:
Kettenspanner, einen Dübel zur Wandbefestigung
und eine Broschüre zu diesem Aspekt.

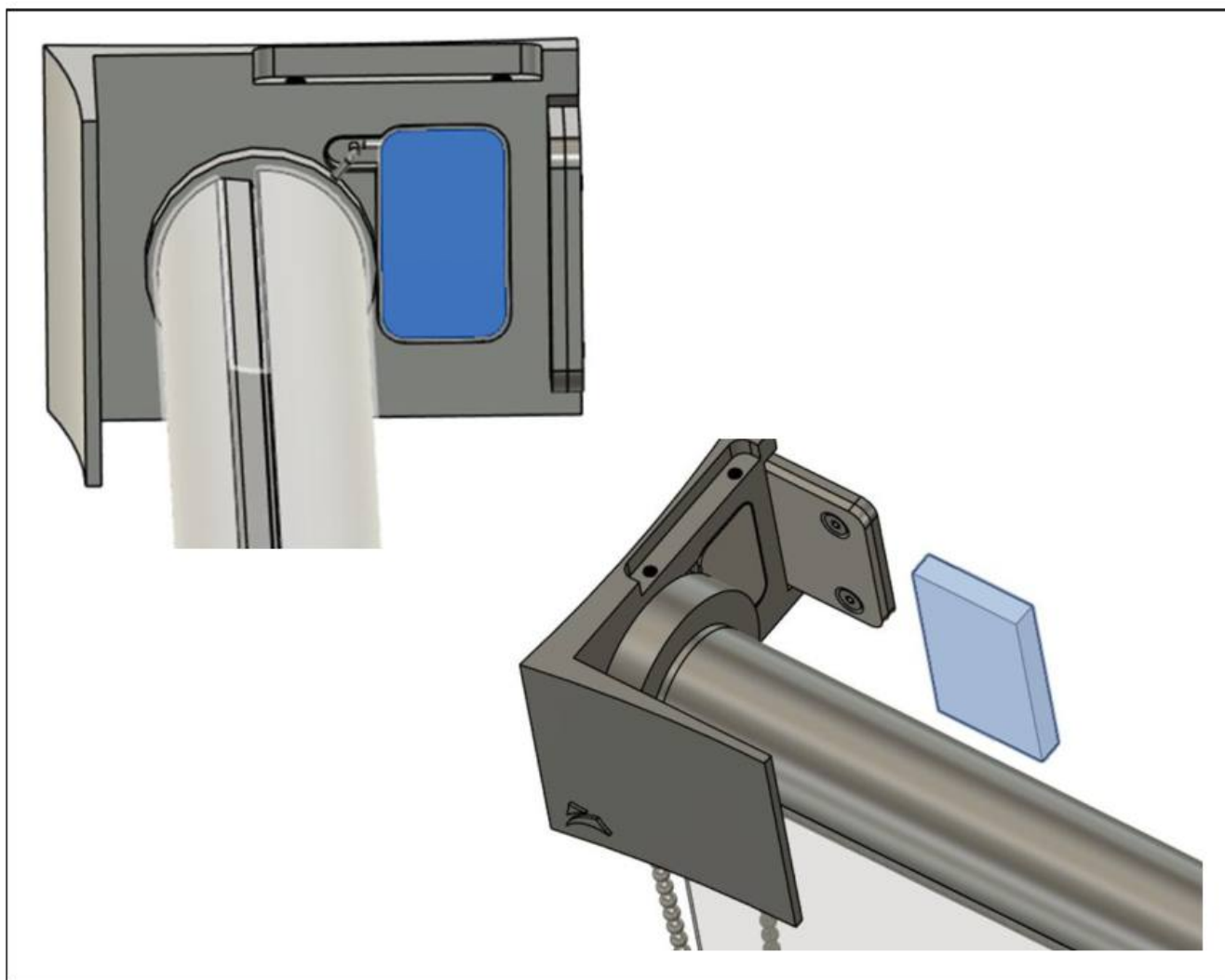
Der Dübel ist notwendig, um den Kettenspanner an der Wand zu befestigen: **DENKEN SIE DARAN – DER KETTENSPANNER MUSS MIT LEICHTER SPANNUNG AN DER WAND BEFESTIGT WERDEN.**

STELLEN SIE SICHER, DASS DIE KETTE MINDESTENS 1,5 M VOM BODEN ENTFERNT IST. ANDERNFALLS RUFEN SIE DIE NUMMER +49 800 800 90 30 AN



17. Achten Sie für ein korrektes Funktionieren sorgfältig auf die Antriebsachse.

18. Alle Abdeckungen anbringen



Probleme, Ursachen und Abhilfe

Problem	Ursachen	Abhilfe
Die Fernbedienung reagiert nicht	Die Motorbatterie ist entladen	Mit dem entsprechenden Ladegerät oder Solarmodul aufladen
	Keine Stromversorgung oder fehlerhafte Verbindung	Sowohl die Stromversorgungsanschlüsse als auch die Kabel gemäß den Verkabelungsanweisungen überprüfen
	Die Fernbedienungsbatterie ist entladen	Batterie ersetzen
	Funkstörungen	Überprüfen, ob die Antenne am Motor intakt und freiliegend ist. Das Vorhandensein möglicher Hochfrequenzstörquellen prüfen
	Außerhalb des Kommunikationsbereichs	Versuchen, die Fernbedienung aus geringer Entfernung zu verwenden
Die Fernbedienung kann keinen einzelnen Motor steuern	Mehrere Motoren sind auf demselben Kanal gekoppelt	Einen einzelnen Motor korrekt mit der Fernbedienung koppeln
		Versuchen, Mehrkanal-Sender zu verwenden, um Anlagen mit mehreren Motoren zu steuern, und sicherstellen, dass jeder Kanal einen einzelnen Motor steuert
Der Motor funktioniert nicht, startet zu langsam oder erzeugt laute Geräusche	Die Verbindungen sind falsch	Verbindungen überprüfen
	Die Installation ist fehlerhaft oder überlastet	Installation überprüfen
Der Motor stoppt beim Hoch- oder Herunterfahren	Der Motor hat den oberen oder unteren Endanschlag erreicht	Neuen oberen oder unteren Endanschlag einstellen
Quietschen bei der Produktbewegung	Verunreinigungen / Hindernisse in den beweglichen Teilen	Bewegliche Teile reinigen und schmieren
	Falsches Ausrichten des Tuches	Kundendienst kontaktieren
Das Produkt öffnet ruckartig, klemmt oder bewegt sich geräuschvoll	Verdrahtungsfehler / Motordefekt	Kundendienst kontaktieren
	Hindernisse zwischen dem Rollo und der Wickelrolle	Hindernisse beseitigen
	Falsches Ausrichten des Tuches	Kundendienst kontaktieren
Motor sehr laut	Verdrahtungsfehler / Motordefekt	Kundendienst kontaktieren
Beim Schließen stoppt der Motor nicht	Falsche Programmierung	Bedienungsanleitung der Fernbedienung korrekt lesen und/oder Kundendienst kontaktieren
Das Produkt öffnet oder schließt nicht vollständig	Falsche Programmierung	Bedienungsanleitung der Fernbedienung korrekt lesen und/oder Kundendienst kontaktieren

Problem	Ursachen	Abhilfe
Das Produkt öffnet und schließt sich mit der Fernbedienung von selbst	Fernbedienungsbatterie entladen	Batterie ersetzen
Das Produkt bewegt sich nicht	Fernbedienungsbatterie entladen	Batterie ersetzen
	Motorbatterie entladen	An die Stromversorgung anschließen
	Motordefekt	Kundendienst kontaktieren

Wartung



HINWEIS

Das Rollo vor jeglichen Reinigungs- oder Wartungsarbeiten vom Strom trennen.



VERBOT

Arbeiten an den inneren Komponenten des Rollos dürfen nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden.

- Geeignetes Werkzeug und geeignete Hilfsmittel für den durchzuführenden Eingriff verwenden.
- Nach Abschluss eines Eingriffs sicherstellen, dass alle Verbindungen wiederhergestellt, Gehäuse und Schutzvorrichtungen remontiert und Schrauben gut angezogen wurden.
- Darauf achten, kein Objekt oder Werkzeug im Inneren des Rollos zurückgelassen zu haben.
- Ölige, nasse oder schmutzige Böden können Unfälle verursachen.
- Den Boden gründlich von Flecken jeglicher Flüssigkeit reinigen und trocknen, die sich während eines Eingriffs am Rollo gebildet haben.
- Nach Abschluss der Wartungsarbeiten beim Starten des Rollos sicherstellen, dass alle Sicherheitseinrichtungen, die für Eingriffszwecke entfernt wurden, wieder eingebaut wurden.

Regelmäßige Wartung

Die nachfolgend beschriebenen Maßnahmen ermöglichen es, wenn sie in den angegebenen Zeitabständen durchgeführt werden, das erworbene Produkt in gutem Zustand zu erhalten.

ACHTUNG



Das Gewebe nur mit einem feuchten Tuch und lauwarmem Wasser reinigen.



Vierteljährliche Reinigung

Die Reinigung des Tuchs ist unerlässlich, um es vor Schimmelbildung durch Staub- oder anderen Materialablagerungen zu schützen; sie kann durch Absaugen des Staubes oder mit einem feuchten Schwamm oder Tuch unter Verwendung von lauwarmem Wasser durchgeführt werden. Das Tuch nach der Reinigung trocknen lassen. Die Aluminiumteile können mit Wasser und neutralem Reinigungsmittel gereinigt werden.

Zweimal jährlich

Die Metallteile auf Sauberkeit prüfen.

Die Installation häufig untersuchen und visuell auf eventuelle Abnutzungserscheinungen prüfen; andernfalls den Kundendienst kontaktieren.

Das Tuch ist visuell auf Risse oder Nahtbrüche zu überprüfen.

Jährlich

Überprüfen, ob die Antriebsmechanismen ihre Funktion korrekt erfüllen; andernfalls den Kundendienst kontaktieren.

Außerordentliche Wartung

Außerordentliche Wartungsmaßnahmen sind bei Ausfällen oder Brüchen erforderlich, die durch intensive Beanspruchung, unvorhersehbare Unfälle oder unsachgemäßen Gebrauch des Rollos verursacht wurden. Die jeweils entstehenden Situationen sind völlig unvorhersehbar, daher können keine geeigneten Eingriffsprozeduren beschrieben werden.

Im Bedarfsfall stets den technischen Kundendienst konsultieren, um angemessene Anweisungen zur jeweiligen Situation zu erhalten.

Abschnitt 4

Außerbetriebnahme

Entsorgung

AUSSERBETRIEBNAHME**Deaktivierung des Rollos**

Das vorliegende Rollo wird nach Kriterien der Robustheit, Dauerhaftigkeit und Flexibilität hergestellt und gebaut, die eine langjährige Nutzung ermöglichen. Nach Erreichen des Endes seiner technischen und betrieblichen Lebensdauer muss das Rollo deaktiviert, d. h. außer Betrieb gesetzt werden und sich in einem Zustand befinden, in dem es nicht mehr für die Zwecke genutzt werden kann, für die es seinerzeit konzipiert und gebaut wurde. Dabei bleibt die Möglichkeit erhalten, die darin enthaltenen Rohmaterialien wiederzuverwerten.

ACHTUNG

Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für Personen- oder Sachschäden, die aus der Wiederverwendung einzelner Teile des Rollos für andere Funktionen oder in anderen als den ursprünglichen Montagekonfigurationen entstehen. Der Hersteller lehnt jede ausdrückliche oder implizite Anerkennung der Eignung für spezifische Zwecke von Teilen des Rollos ab, die nach der endgültigen Deaktivierung des Rollos im Hinblick auf dessen Entsorgung wiederverwendet werden.

Verfahren zur Deaktivierung

Um das Rollo endgültig zu deaktivieren, führen Sie die Installationsverfahren in umgekehrter Reihenfolge durch.

ENTSORGUNG

Die Materialien des Rollos erfordern keine besonderen Entsorgungsverfahren. Beachten Sie ggf. die lokalen Vorschriften für die Entsorgung seiner Materialien und Komponenten.

Wenden Sie sich an spezialisierte Abfallsammelzentren für die korrekten Entsorgungsverfahren des Rollos und seiner Komponenten.

Die Möglichkeit, bestimmte Teile des Rollos sowohl als mechanische Einheiten als auch als Rohmaterialien für andere Konstruktionen wiederzuverwenden, unterliegt der vollen Verantwortung des Nutzers.

Das auf dem Produkt oder seiner Dokumentation aufgedruckte Symbol weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf.

ACHTUNG

Der Hersteller ist in keiner Weise verantwortlich für Schäden, die durch das Rollo verursacht werden, wenn es nicht in der vollständigen Version und für die in diesem Handbuch angegebenen Verwendungszwecke und Verwendungsmodalitäten eingesetzt wird. Der Hersteller ist in keiner Weise verantwortlich für Personen- oder Sachschäden, die aus der Wiederverwendung von Teilen des Rollos nach dessen Entsorgung entstehen.

Table des matières

Section 1

DONNÉES DU FABRICANT

PRÉSENTATION DU MANUEL

- Structure et utilisation du manuel
- Cession à des tiers
- Limitations et responsabilités
- Propriété intellectuelle
- Conformité et conservation
- Conventions graphiques d'avertissement
- Pictogrammes

Section 2

DESCRIPTION GÉNÉRALE DU PRODUIT ET DONNÉES TECHNIQUES

- Description générale
- Données techniques

UTILISATION PRÉVUE ET UTILISATION NON PRÉVUE

- Préambule
- Utilisation prévue
- Utilisation non prévue

DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ INSTALLÉS

- Store motorisé
- Store manuel

GARANTIE

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ

Section 3

PRÉAMBULE

- Équipements de protection individuelle (EPI)

MANUTENTION

- Manutention manuelle
- Manutention avec système de levage

INSTALLATION

- Zone d'installation
- Autres caractéristiques
- Procédure d'installation

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

MAINTENANCE

- Nettoyage et entretien
- Mise au rebut
- Démontage

Section 4

MISE HORS SERVICE

- Désactivation du store
- Procédure de désactivation

MISE AU REBUT

Section 1

Données du fabricant

Présentation du manuel

Données du fabricant

Nom de l'entreprise	Bega S.r.l. Società Benefit
Siège social	Strada Statale, 11, km 331 – 36053 – Gambellara (VI) - Italie
N° TVA	IT04039300241
PEC	begaoutdoorsrl@pec.it
Tél. Bureau	+33 800 900 396 (appel gratuit depuis la France) +39 0444 1270008 (service client en français, numéro fixe italien)
E-mail	info@maanta.fr
Site web	www.maanta.fr

Présentation du manuel

Structure et utilisation du manuel

Le manuel présente une structure organisée en sections, chapitres et paragraphes, avec un index général et une numérotation progressive des pages. Il est destiné au personnel chargé de la manutention, de l'installation, de l'utilisation et de la maintenance du store pendant tout son cycle de vie.

Cession à des tiers

Dans le cas où il serait ultérieurement cédé à des tiers à quelque titre que ce soit (vente, prêt d'usage ou toute autre raison), le store doit être livré complet avec toute la documentation.

Limitations et responsabilités

Les informations contenues dans ce manuel n'ont pas pour but et ne peuvent pas remplacer les connaissances et les expériences des opérateurs/utilisateurs qui l'utiliseront (sous quelque forme que ce soit), auxquels incombe en tout cas exclusivement la responsabilité de l'usage pour lequel le store a été conçu.

Avant de commencer toute opération sur toute unité du store, il est nécessaire d'avoir au moins lu l'intégralité du manuel.

Propriété intellectuelle

Ce manuel contient des informations à caractère confidentiel et ne peut être fourni, même partiellement, à des tiers pour quelque usage que ce soit et sous quelque forme que ce soit, sans le consentement écrit préalable de la société Bega S.r.l. Società Benefit.

Conformité et conservation

Bega S.r.l. Società Benefit certifie que les informations sont conformes aux spécifications techniques et de sécurité du produit. Un exemplaire est conservé dans le dossier technique de l'entreprise pour la période prévue par la loi, pendant laquelle il reste disponible pour les autorités de contrôle. Bega ne reconnaît pas la documentation non produite ou non autorisée directement. Passé le délai légal, il appartient au gestionnaire du produit de vérifier la conformité du produit et de la documentation aux réglementations en vigueur.

Conventions graphiques d'avertissement

Afin de faciliter la compréhension des sujets traités, des conventions graphiques et typographiques spécifiques ont été adoptées dans ce manuel, décrites ci-après.

**ATTENTION**

Les indications d'avertissement contiennent des informations importantes, mises en évidence en dehors du texte auquel elles se rapportent. Elles indiquent les procédures dont l'inobservation totale ou partielle peut provoquer des dommages au store, à ses composants et peut exposer un opérateur/utilisateur à des dangers de faible et moyenne intensité.

**AVERTISSEMENT**

Les indications de danger désignent les procédures qui requièrent une attention particulière lors de leur exécution et dont l'inobservation totale ou partielle peut provoquer des dommages ou des blessures graves à la santé de l'opérateur/utilisateur ou d'autres personnes à proximité. Dommages graves au store.

**INTERDICTION**

Les indications d'interdiction désignent toutes les actions qui **NE DOIVENT ABSOLUMENT PAS** être effectuées en raison du niveau de risque élevé pour les personnes et les biens.

Pictogrammes

Le store comporte les pictogrammes suivants :

Interdictions

Interdiction de couper les câbles

Danger

DANGER D'INGESTION.
Ce produit contient une pile bouton ou pile de montre



Danger Générique

INTERDICTION

Les pictogrammes remplissant une fonction de sécurité ne doivent pas être retirés, couverts ou endommagés. Ils doivent être maintenus propres et remis en état chaque fois qu'ils sont enlevés ou s'avèrent endommagés.

Section 2

Description générale du produit et données techniques

Utilisation prévue et non prévue

Dispositifs de sécurité

Garantie

Avertissements

Description générale du produit et données techniques

Description générale

Kyma ou Recta est un store enrouleur destiné à l'environnement intérieur. Il peut être équipé d'un moteur à batterie rechargeable (optionnel) : pas de câbles, pas d'électricien.

Technologie Tens-Flow implémentée : pour une tension et un flux constants du tissu.

Le store est disponible en différentes variantes de couleur et de taille selon les besoins du client.

Vous pouvez consulter toutes les informations sur notre site maanta.fr sur la page du produit acheté.

Données techniques

Les données ci-dessous sont cumulatives de toutes les variantes disponibles.

Données mécaniques		
Largeur	mm	De 600 à 2800
Longueur	mm	De 300 à 3000
Surface maximale du tissu	m2	10.3
Poids	kg	De 2 à 9,2 kg
Données électriques (version motorisée)		
Alimentation	V	230 V/50Hz – 5V D.C.
Type d'alimentation	Volt	Via connexion directe avec câbles type C, 5 Volts
Puissance absorbée	W - A	10 – 1.25
Autres données		
Indice IP		IP 20
Niveau sonore	dB	<35dB
Vitesse d'ouverture	rpm	28 rpm
Couple moteur	Nm	1.1
Composition des tissus :		
Blend Blackout, Canvas Blackout, Horizon Collection, Satin Collection, Brush Collection, Fine Line Collection, Diamond Collection		100% Polyester
Earth Collection		90% Polyester - 10% Cotton
Performances du produit		
Caractéristiques essentielles	Performances	Spécification technique harmonisée
Transmittance totale de l'énergie solaire g _{tot}	Toutes les données sont disponibles sur notre site maanta.fr sur la page du produit et des échantillons de référence	EN 13120:2014

Utilisation prévue et non prévue

Préambule



ATTENTION

Puisqu'il serait impossible de décrire toutes les opérations qui ne doivent pas ou ne peuvent pas être effectuées, toutes les opérations (autres que les opérations normales) qui ne sont pas explicitement décrites dans la documentation du store doivent être considérées comme non autorisées.

Les opérations réalisables sont celles indiquées dans ce manuel dans la section **UTILISATION PRÉVUE**.

Tout ce qui n'est pas réalisable, ainsi que l'inobservation partielle ou totale des procédures décrites dans les manuels, peut être à l'origine non seulement d'erreurs lors des travaux, mais aussi d'accidents pouvant causer de graves dommages au store et à ses utilisateurs.

Utilisation prévue

Kyma ou Recta est destiné à être utilisé comme store enrouleur, c'est-à-dire un produit destiné à ombrager les espaces intérieurs des bâtiments et à améliorer la confidentialité. Il peut être équipé d'un moteur à batterie rechargeable (optionnel) : pas de câbles, pas d'électricien.

Technologie Tens-Flow implémentée : pour une tension et un flux constants du tissu.

Utilisation non prévue

Aucune utilisation différente de celles décrites au paragraphe **UTILISATION PRÉVUE** n'est prévue.



ATTENTION

Le fabricant ne peut en aucun cas être tenu responsable des accidents ou dommages résultant d'utilisations non prévues du store.

Dispositifs de sécurité installés

Store motorisé

Sur le store motorisé sont présents :

Des **protections fixes** qui couvrent et rendent inaccessible le rouleau enrouleur en mouvement du store à l'intérieur duquel se trouve le moteur. Ces parties fixes ne sont démontables qu'avec des outils appropriés.



AVERTISSEMENT

Si des problèmes liés à une éventuelle panne du moteur surviennent, bloquer le mouvement avec la télécommande appropriée et contacter le service technique.



AVERTISSEMENT

L'accès aux parties fermées, protégées ou internes du store doit être effectué uniquement pour des opérations de maintenance ordinaire et uniquement après avoir préalablement lu cette documentation.



INTERDICTION

Il est interdit de faire fonctionner le store avec les protections fixes retirées de leur logement.

Store manuel

Sur la chaîne à billes utilisée pour actionner manuellement le treuil du store d'intérieur, un dispositif de sécurité à tension fixe a été préinstallé.

Ce dispositif a pour fonction de maintenir la chaîne en tension et d'empêcher la formation de boucles dangereuses pour les nourrissons et les enfants en bas âge et de prévenir le risque d'étranglement.

L'utilisateur a l'obligation d'installer correctement le dispositif de sécurité à tension fixe selon les instructions précises décrites dans le chapitre **PROCÉDURE D'INSTALLATION**.

Lignes directrices pour les dispositifs de sécurité

Conformément à la nouvelle réglementation de sécurité pour les stores d'intérieur EN13120 et aux normes accessoires correspondantes (EN16433-EN16434), il est obligatoire de commercialiser des systèmes de store sûrs qui respectent les exigences définies dans ces normes.

Il est important de suivre attentivement ces instructions pour éviter des dommages aux biens ou aux personnes.

Dans le chapitre **PROCÉDURE D'INSTALLATION** sont indiquées schématiquement les indications selon lesquelles est définie la longueur de la chaînette en fonction de la hauteur du store et de la hauteur d'installation.

Le dispositif de sécurité utilisé dans le store décrit dans ce manuel est accompagné d'avertissements de sécurité et d'une feuille d'instructions pour un montage et une utilisation corrects.



AVERTISSEMENT

L'efficacité des dispositifs de commande et des systèmes de sécurité correspondants est garantie sous réserve d'une utilisation appropriée du store conformément aux instructions contenues dans ce manuel.



INTERDICTION

Il est interdit de modifier le système de commande et les systèmes de sécurité correspondants. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'utilisations inappropriées et non autorisées du store à la suite d'une manipulation et d'une négligence de l'utilisateur.

Garantie

Description générale

Nous nous engageons par cette garantie à garantir que les produits de nouvelle fabrication (stores d'intérieur, composants, mécanismes et fixations) ont, au moment de la livraison, les propriétés énoncées dans la description du produit présente sur notre site.

CONDITIONS DE GARANTIE

Tous les produits commercialisés sont couverts par 2 ans de garantie. L'action pour faire valoir les recours se prescrit dans 26 mois à compter de la date de livraison, selon les conditions légales en vigueur. Cependant, il est important de noter que certains produits pourraient bénéficier d'une garantie commerciale étendue jusqu'à 4 ans. Lorsqu'elle est présente, la garantie commerciale supplémentaire jusqu'à 4 ans n'est pas transférable et s'applique uniquement au premier acheteur. Notre responsabilité au titre de la garantie commerciale prend fin dès que le premier acheteur cède la propriété du produit à un autre utilisateur. La garantie commerciale ne remplace ni ne réduit la garantie légale.

La durée spécifique de la garantie pour chaque produit est indiquée sur la fiche produit correspondante présente sur notre site. La garantie couvre les défauts de conformité originaux, c'est-à-dire existants au moment de la livraison, qui se manifestent dans les 2 ans.

Les défauts qui se manifestent dans l'année suivant la date de livraison sont présumés avoir existé au moment de la livraison, sauf preuve contraire du vendeur ; après 1 an à compter de la date de livraison, pour gérer au mieux le dossier, nous pourrions demander au consommateur de nous envoyer, via les canaux dédiés présents sur notre site, le numéro de commande, la date de livraison, la description détaillée, des photos et vidéos du défaut que présente le produit ; en l'absence de cette documentation, nous pourrions ne pas être en mesure d'évaluer à distance avec précision le type d'assistance dont le consommateur a besoin. Dans certains cas, l'envoi du produit ou de parties de celui-ci pour vérifications techniques pourrait être nécessaire.

Nous nous engageons à réparer ou remplacer gratuitement tout article défectueux dénoncé dans ce délai, lorsque le vice se manifeste :

- à la livraison
- pendant le montage

Un défaut est présent uniquement si la valeur ou l'utilisabilité de ce produit est significativement réduite.

Nous résoudrons gratuitement les défauts de fabrication du produit dans un délai raisonnable à compter de la notification du défaut ou, si cela n'est pas possible, nous fournirons un remplacement.

Les frais nécessaires à cet effet, notamment les frais de transport, sont à notre charge.

Si la réparation ou le remplacement ne sont pas possibles ou ne peuvent pas être effectués correctement ou dans des délais appropriés, le consommateur peut demander une réduction du prix ou la résolution du contrat selon les conditions légales.

À l'exception des interventions de maintenance, toute réparation ou modification apportée au produit par l'utilisateur ou par des sociétés non autorisées entraîne la déchéance de la garantie.

La garantie ne s'étend pas aux dommages causés par une maladresse ou une négligence dans l'utilisation du produit, ou par un mauvais entretien ou un entretien négligé, ou par le non-respect des instructions d'utilisation.

La garantie est valide uniquement si l'utilisateur ne modifie pas les systèmes de commande prescrits et les pièces du système.

LA GARANTIE INCLUT

- les défauts de conformité existants au moment de la livraison, c'est-à-dire les défauts originaux du produit.

LA GARANTIE N'INCLUT PAS

- Composants endommagés parce qu'ils ont été installés incorrectement
- Composants endommagés à cause de stores installés incorrectement
- Dommages et défauts résultant d'une utilisation impropre
- Dommages et défauts résultant du non-respect des instructions d'installation et des instructions d'utilisation
- Dommages et défauts résultant de l'utilisation des produits à des fins autres que celles pour lesquelles ils ont été conçus
- Dommages et défauts résultant d'accidents
- Composants rayés ou présentant une corrosion superficielle et une usure normale, à moins que le produit ne soit structurellement affaibli
- Usure normale du produit
- Produits sur lesquels le consommateur a déjà tenté une réparation, qui ont été modifiés ou qui ne se trouvent plus dans l'état initial dans lequel ils ont été vendus
- Mauvaise installation
- Mauvais entretien
- Dommages causés par une exposition directe et prolongée à la lumière solaire intense à travers des vitrages
- Dommages au moteur causés par une utilisation au-delà des cycles opérationnels recommandés
- Dommages à la chaîne ou au treuil causés par des manœuvres brusques ou forcées

Attention ! Ne sont pas couverts par la garantie et ne doivent pas être considérés comme des défauts, car ils constituent des caractéristiques du produit artisanal :

- ondulations près des coutures
- ondulations sur les bords du tissu
- ondulations au centre du tissu
- plis de compression et d'enroulement
- micropores
- rayures « effet craie »

Veuillez noter que les couleurs des images des stores peuvent varier d'un moniteur à l'autre.

Selon le tissu choisi et les dimensions du store, des jonctions thermosoudées horizontales visibles peuvent être présentes sur le tissu, nécessaires pour atteindre les dimensions requises. Les dimensions latérales du tissu peuvent varier de 1 à 2 cm par rapport aux dimensions spécifiées, en fonction du processus de fabrication normal.



AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ

- Les supports de fixation doivent être sélectionnés avec soin en fonction du type de surface sur laquelle ils seront installés et fixés de manière précise et stable. En cas de doute, adressez-vous à un installateur qualifié.
- Les stores pour intérieur ne doivent pas rester déverrouillés ou mal fixés, car cela peut endommager le tissu et le mécanisme.
- Les stores doivent être utilisés exclusivement aux fins pour lesquelles ils ont été conçus, à savoir comme protection solaire et préservation de la vie privée.
- Le store nécessitera une maintenance périodique pour garantir que le tissu reste bien tendu et que le mécanisme fonctionne correctement.



AVERTISSEMENTS SPÉCIFIQUES – VERSION MANUELLE

- Ne pas tirer la chaîne ou le treuil par des mouvements brusques ou avec une force excessive.
 - Ne pas forcer le mécanisme
 - Vérifier périodiquement l'état de la chaîne et du treuil pour détecter d'éventuels signes d'usure.
- **AVERTISSEMENT SÉCURITÉ ENFANTS : **** La chaîne représente un danger potentiel d'étranglement pour les enfants. Maintenir la chaîne hors de portée des enfants. Ne pas placer de berceaux, lits d'enfants ou meubles près du store où les enfants pourraient grimper et atteindre la chaîne. Utiliser et installer correctement les dispositifs de sécurité fournis (tendeur de chaîne, crochets de sécurité) selon les instructions fournies.



AVERTISSEMENTS SPÉCIFIQUES – VERSION MOTORISÉE

- Utiliser exclusivement l'adaptateur fourni en dotation ou des adaptateurs ayant les mêmes caractéristiques techniques.
- Ne pas connecter le moteur à des sources d'alimentation différentes de celle spécifiée.
- Ne pas mouiller avec de l'eau ou d'autres liquides les connexions électriques, l'adaptateur et le dispositif de commande.
- Ne pas utiliser le store dans des environnements soumis à des variations de tension et à des interruptions fréquentes de courant.
- Ne pas utiliser le store avec des alimentations irrégulières qui pourraient le bloquer pendant l'utilisation.
- Ne pas actionner le moteur de manière répétée au-delà des cycles opérationnels recommandés pour éviter une surchauffe.
- En cas de dysfonctionnement du moteur, débrancher immédiatement l'alimentation et contacter le service après-vente.
- Avant le nettoyage, toujours débrancher l'adaptateur de la prise électrique.



INTERDICTIONS GÉNÉRALES

- Ne pas installer à proximité de sources de chaleur > 60° Celsius
- Ne pas installer à proximité de cheminées, poêles, radiateurs à haute température ou autres sources de chaleur intense
- Ne pas utiliser le produit de manière inappropriée
- Ne pas utiliser le produit pour des usages autres que ceux prévus
- Ne pas remplacer des pièces et composants du produit non reconnus par Maanta by Bega
- Ne pas manipuler/modifier le produit
- L'utilisation par des personnes (enfants inclus) ayant des capacités physiques, sensorielles, mentales réduites ou une expérience et des connaissances insuffisantes est interdite
- Ce produit n'est pas un jouet, tenir hors de portée des enfants
- Ce produit pourrait contenir des petites pièces, tenir hors de portée des enfants. Danger d'ingestion et d'étouffement.
- Tenir hors de portée des enfants les éventuels sachets plastiques présents dans l'emballage. Danger d'étouffement.

Section 3

Manutention

Installation

Maintenance

Préambule

Si une partie de la documentation venait à manquer, même partiellement, ou était illisible, consultez le fabricant avant d'effectuer toute opération supplémentaire sur le store.

Lisez attentivement ce document avant de manutentionner, installer, utiliser ou entretenir le store. Portez une attention particulière aux règles de sécurité et aux consignes d'utilisation décrites ci-après.

Pour toute opération de manutention, d'installation, de maintenance, de réglage, de démontage et de remontage, etc., les indications contenues dans ce manuel complètent les règles générales de sécurité au travail en vigueur sur le lieu d'exécution de ces opérations, mais ne les remplacent pas. En cas de conflit entre les instructions indiquées dans ce document et la réglementation locale ou sectorielle, ces dernières prévaudront toujours.

Toute opération de manutention, d'installation, de maintenance, de réglage, de démontage et de remontage, etc. doit être effectuée avec un système d'éclairage (naturel et/ou artificiel) dont la valeur d'éclairement minimale est de 200 lux.

Conservez ce manuel dans un endroit sûr et accessible. En cas de perte ou de détérioration, vous pouvez en demander une copie à Bega S.r.l. Società Benefit.



ATTENTION

Le fabricant décline toute responsabilité pour les accidents ou dommages résultant d'une utilisation incorrecte du store, de personnel insuffisamment formé, ou du non-respect des instructions contenues dans ce manuel. Le non-respect de ces instructions entraîne également la déchéance de la garantie.



AVERTISSEMENT

En cas de dysfonctionnements ou de situations anormales non décrites dans ce manuel, contacter l'assistance technique avant d'intervenir. N'effectuez pas d'opérations différentes de celles indiquées sans avoir préalablement consulté le service après-vente.

Équipements de protection individuelle (EPI)

Pendant la manutention, l'installation et la maintenance, utilisez les EPI suivants en fonction des risques présents :

EPI	Description	Quand l'utiliser
	Gants (marqués CE)	Lorsqu'on travaille dans des zones avec des charges, des pièces mécaniques et des pièces pouvant atteindre des températures élevées, il est nécessaire d'utiliser des gants marqués CE comme EPI protégeant contre l'ensemble des risques identifiés.
	Lunettes de protection	Sont nécessaires dans tous les travaux où il existe un risque de projection de matériau potentiellement dangereux dans les yeux.
	Casque	Est nécessaire dans tous les travaux où il est nécessaire de protéger la tête de matériaux dangereux pouvant tomber de hauteur ou être projetés. Nécessaire pour protéger la tête des chutes.
	Vêtements de protection	Conforme aux exigences essentielles de sécurité en vigueur dans l'environnement de travail dans lequel il sera utilisé, capable de protéger le corps contre les risques mécaniques légers.
	Chaussures de sécurité	Sont nécessaires dans tous les travaux où existe un risque de chute d'une unité générique potentiellement dangereuse.
	Harnais de sécurité	Est nécessaire dans tous les travaux effectués à des hauteurs dangereuses (au-dessus de 3 mètres de hauteur).

Manutention

Il convient de garder à l'esprit que, même si le store est soigneusement protégé et emballé, il doit être considéré et manipulé avec soin et attention.

Vérifiez toujours, avant d'effectuer la manutention du store, son intégrité et celle de ses composants. Si vous constatez un dommage, un manque, une déformation ou une trace de choc, signalez-le au service après-vente agréé avant de procéder aux opérations suivantes.

Le store doit être manutentionné et monté une seule unité à la fois. Les détails des opérations de manutention sont indiqués dans les paragraphes suivants.



AVERTISSEMENT

Respecter les consignes de sécurité pendant les opérations de manutention du store.

Manutention manuelle

Le poids du store assemblé est indiqué dans ce manuel.

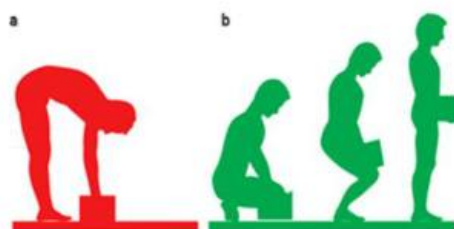
Le store assemblé, compte tenu de son poids et de ses dimensions, peut souvent être déplacé manuellement dans un environnement de travail par un ou plusieurs opérateurs simultanément, à condition que les exigences légales relatives au poids maximum soulevable soient respectées. Il est conseillé d'effectuer l'opération avec au moins deux personnes, même pour des déplacements dans un cadre privé. Le tableau suivant indique les valeurs précises :

Valeurs indicatives pour le poids maximum (en kg), manutention fréquente ou occasionnelle.				
	Hommes		Femmes	
âge	occasionnelle	Fréquente	occasionnelle	Fréquente
16 - 18	19	14	12	9
18 - 20	23	17	14	10
20 - 35	25	19	15	11
35 - 50	21	16	13	10
plus de 50	16	12	10	7
Femmes enceintes				
Six premiers mois de grossesse			10	5
À partir du 7e mois			0	0

Poids soulevé par chaque opérateur = poids du store / nombre d'opérateurs.

Pour effectuer l'opération de déplacement manuel d'une unité, il suffit :

- Que chaque opérateur le saisisse de manière ferme et sûre.
- Que chaque opérateur le soulève en veillant particulièrement à ne pas courber le dos (voir image suivante pour la posture correcte)



a) position rouge incorrecte
b) position verte correcte

Installation

Avant d'installer le store, retirez complètement les éventuelles protections et tout matériau d'emballage. Le store est complet de tous les composants nécessaires à son utilisation.

Zone d'installation

Caractéristiques de la surface sur Le store peut être installé sur des structures métalliques, des structures en bois et des maçonneries de différents types capables d'accueillir le système de fixation et de résister aux efforts qui lui seront appliqués (ouverture et fermeture, légères vibrations, etc.).

Le store a été conçu exclusivement comme protection solaire pour un usage dans des contextes d'édification civile, résidentielle, commerciale et diverses activités communautaires.

Les utilisateurs destinés à l'installation du produit doivent être en mesure de vérifier que la surface d'installation est capable d'accueillir le store et de supporter les efforts prévus pendant l'utilisation.

Autres caractéristiques

La zone de positionnement du store doit répondre aux exigences suivantes :

- La position choisie doit permettre que le raccordement du moteur à la ligne d'alimentation électrique soit réalisé de façon à ne pas créer d'interférence avec les espaces de manœuvre des opérateurs/utilisateurs.
- La position du store doit être choisie de façon à ce qu'il ne puisse pas être atteint par des jets de vapeur, d'eau sous pression ou d'autres liquides dangereux.
- Le store doit être installé à une hauteur minimale permettant au tissu de se dérouler correctement et complètement.

Température

- En fonctionnement : de 5°C à +40 °C.
- Pendant le stockage : de -10°C à 55 °C.

Humidité relative

- En fonctionnement : 0-80% sans condensation.
- Pendant le stockage : de 1% à 85% sans condensation.

Procédure d'installation

1. Respectez la position effective des supports/rouleau communiquée lors de la commande (en hauteur)
2. Positionnez le profil à bulle/niveau (cet élément vous servira uniquement pour la phase de tracé). Le profil est coupé à la longueur technique utile au positionnement des plaques d'ancrage.

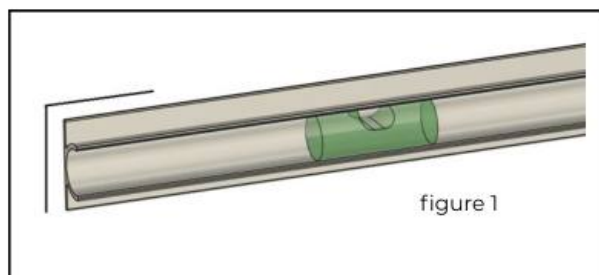


figure 1

3. Tracez au crayon le bord supérieur gauche et la verticale du profil, également pour le côté droit (figure 1)

4. Positionnez la plaque d'ancrage gauche et tracez les encoches, elles vous serviront à effectuer les trous avec la perceuse et fixer les chevilles (figure 2)



figure 2

5. Répétez l'opération pour le côté droit également (figure 3)

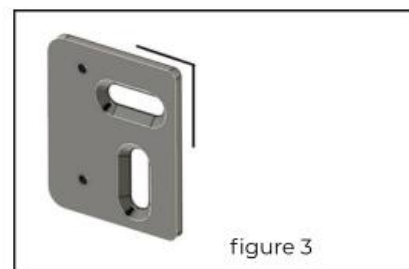


figure 3

6. Percez les trous avec une perceuse et un foret pour mur diamètre 6mm (en évitant d'utiliser le mode percussion) (figure 4)

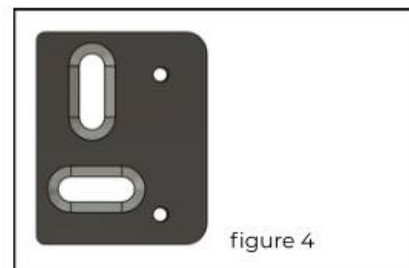
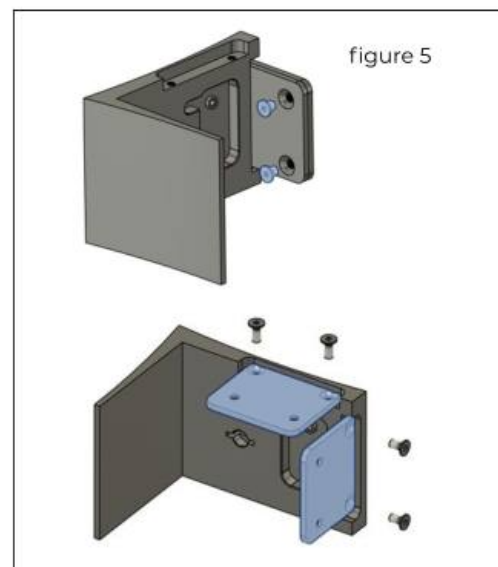


figure 4

7. Insérez les chevilles

8. Fixez les plaques au mur en les alignant parfaitement sur les lignes tracées au crayon au point 4

9. Utilisez les vis fournies pour fixer les supports aux plaques d'ancrage, aussi bien à droite qu'à gauche (figure 5). Les plaques d'ancrage peuvent être fixées au support pour réaliser une fixation murale ou au plafond ; il vous suffit de fixer la plaque sur le côté court pour choisir la configuration murale, ou sur le côté long pour la configuration plafond.

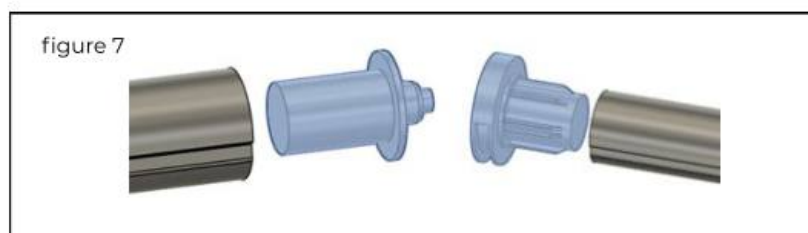


10. Une fois les deux supports positionnés, vous vous trouverez dans cette situation et pourrez passer au montage

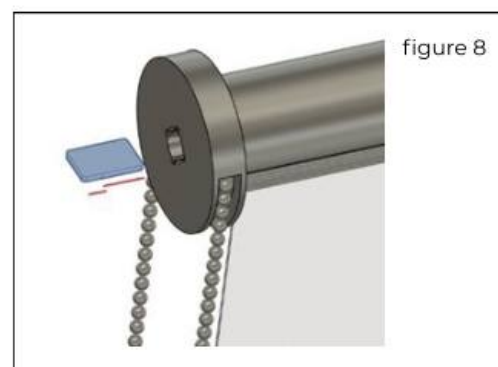


11. Le système d'actionnement (treuil) est déjà installé à l'intérieur du rouleau

12. Si vous souhaitez changer le côté d'actionnement, il vous suffira de retirer le treuil et le palier (du côté opposé) puis de les repositionner du côté souhaité. (figure 7)



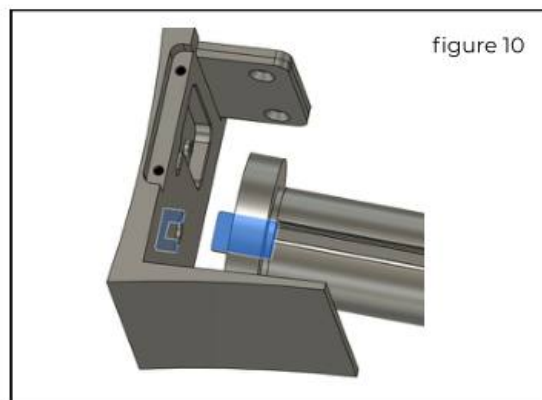
13. Vous trouverez en dotation un adaptateur qui relie le treuil au support. Veillez à insérer la géométrie la plus longue dans le treuil. La plus courte ira ensuite dans le support. (figure 8)



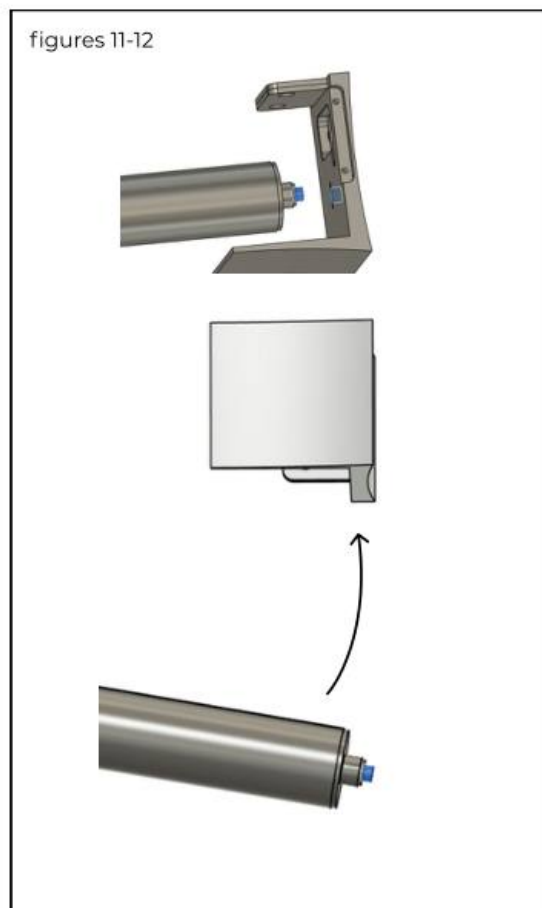
Commencez ensuite à rapprocher le rouleau, en particulier le côté d'actionnement du support (figure 9)



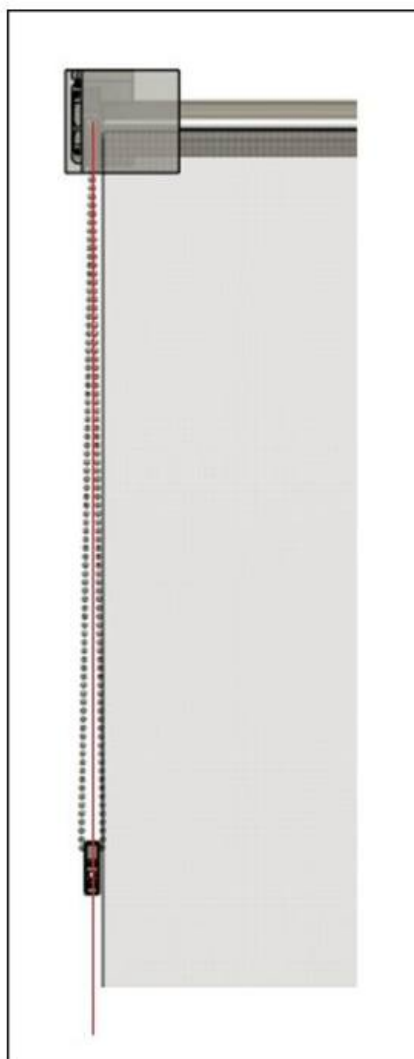
14. Insérez l'adaptateur (plaque) dans la fente appropriée (figure 10)



15. Le côté opposé, mentionné comme côté palier, est doté d'un axe à ressort. Rapprochez le chapeau du support et appuyez sur l'axe, celui-ci rentrera et vous permettra de le loger dans la rainure appropriée du support. (figures 11-12)

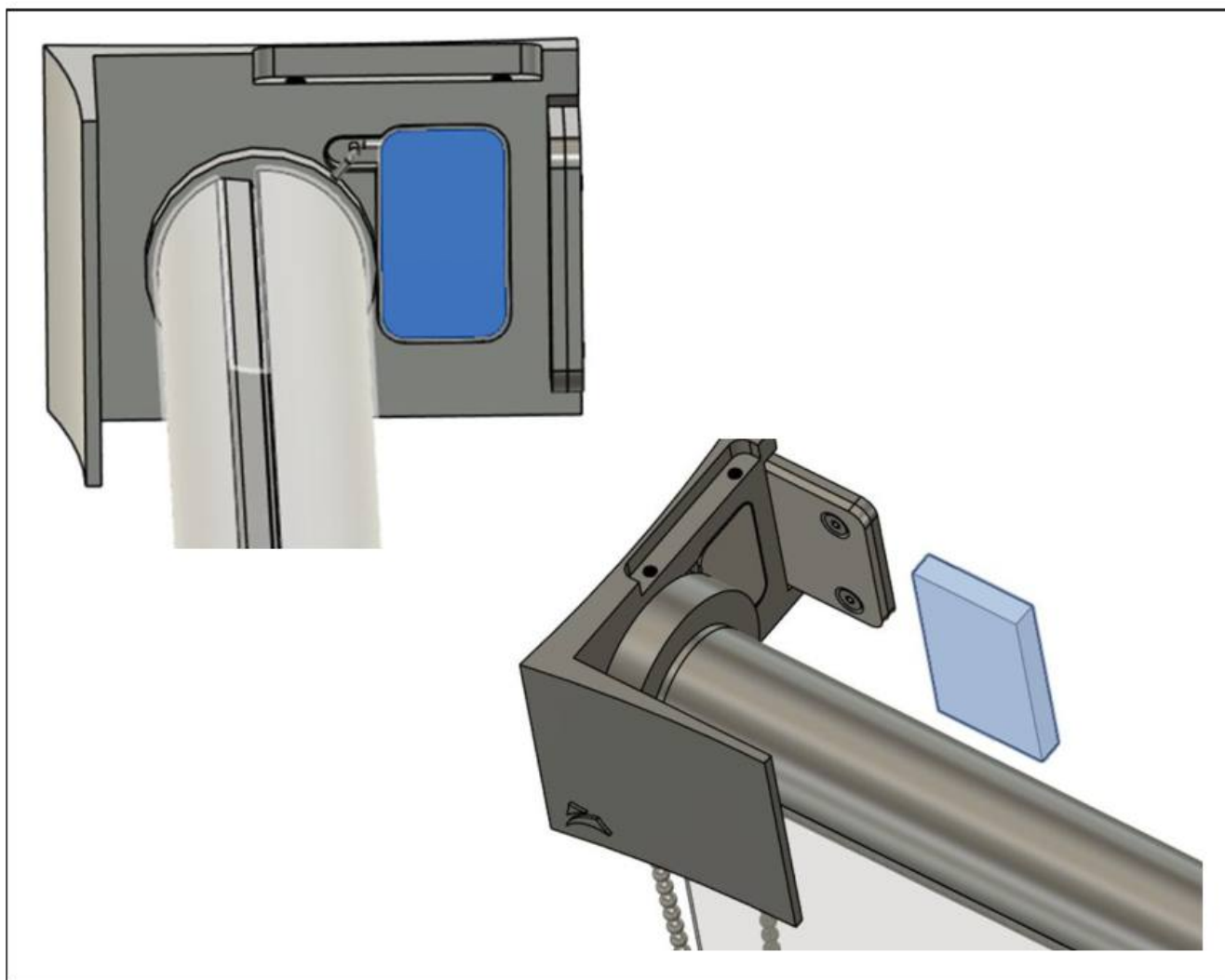


16. Vous trouverez un tendeur de chaîne de sécurité (anti-étranglement). Cet accessoire est particulièrement important pour garantir la sécurité des enfants car il évite une boucle dangereuse. Vous trouverez fixés à la chaîne : le tendeur de chaîne, une cheville pour l'ancrage de celui-ci et une notice pour mettre **en évidence cet aspect. La cheville est nécessaire pour fixer le tendeur de chaîne au mur : RAPPELLEZ-VOUS QU'IL EST OBLIGATOIRE DE FIXER LE TENDEUR DE CHAÎNE AU MUR AVEC UNE LÉGÈRE TENSION. VÉRIFIEZ QUE LA CHAÎNE SE TROUVE À AU MOINS 1,5M DU SOL, DANS LE CAS CONTRAIRE APPELEZ LE NUMÉRO +33 800 900 396**



17. Pour un bon fonctionnement, veillez à respecter attentivement l'axe d'actionnement.

18. Positionnez tous les capots



Problèmes, causes et remèdes

Problème	Causes	Remèdes
La télécommande ne répond pas	La batterie du moteur est déchargée	Mettre en charge avec le chargeur ou avec le panneau solaire correspondant
	Manque d'alimentation ou connexion incorrecte	Vérifier à la fois les connexions d'alimentation et les câbles en suivant les instructions de câblage
	La batterie de la télécommande est déchargée	Remplacer la batterie
	Interférences radio	Vérifier que l'antenne sur le moteur est intacte et exposée. Vérifier la présence d'éventuelles sources d'interférences radio
	Hors de la zone de communication	Essayer d'utiliser la télécommande à courte distance
La télécommande ne peut pas contrôler un seul moteur	Plusieurs moteurs sont couplés au même canal	Coupler correctement un seul moteur à la télécommande
		Essayer d'utiliser des émetteurs multicanaux pour contrôler des installations avec plusieurs moteurs, en s'assurant que chaque canal contrôle un seul moteur
Le moteur ne fonctionne pas, démarre trop lentement ou émet un bruit fort	Les connexions sont incorrectes	Vérifier les connexions
	L'installation est incorrecte ou en surcharge	Vérifier l'installation
Le moteur s'arrête en phase montante ou descendante	Le moteur a atteint la limite supérieure ou inférieure	Régler la nouvelle limite supérieure ou inférieure
Grincement lors du mouvement du produit	Présence d'impuretés / d'obstacles dans les organes en mouvement	Nettoyer et lubrifier les éventuelles pièces mobiles
	Mauvais alignement du tissu	Contacter le Service Après-Vente
Le produit s'ouvre par à-coups, se bloque ou a un mouvement bruyant	Erreur de câblage / moteur défaillant	Contacter le Service Après-Vente
	Obstacles entre le store et le rouleau	Éliminer les éventuels obstacles
	Mauvais alignement du tissu	Contacter le Service Après-Vente
Moteur très bruyant	Négligence lors des opérations de maintenance	Contacter le Service Après-Vente
Lors de la fermeture du produit, le moteur ne s'arrête pas	Programmation incorrecte	Lire correctement les instructions de fonctionnement de la télécommande et/ou contacter le Service Après-Vente
Le produit ne s'ouvre ou ne se ferme pas complètement	Programmation incorrecte	Lire correctement les instructions de fonctionnement de la télécommande et/ou contacter le Service Après-Vente

Problème	Causes	Remèdes
Avec la télécommande, le produit s'ouvre et se ferme seul	Batterie de la télécommande déchargée	Remplacer la batterie
Le produit ne se déplace pas	Batterie de la télécommande déchargée	Remplacer la batterie
	Batterie du moteur déchargée	Connecter à l'alimentation électrique
	Panne du moteur	Contacteur le Service Après-Vente

Maintenance



AVERTISSEMENT

Débrancher le store avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou de maintenance.



INTERDICTION

Les interventions sur les composants internes du store doivent être effectuées uniquement par du personnel autorisé.

- Utilisez des outils et instruments appropriés à l'intervention que vous êtes sur le point d'effectuer.
- Une fois l'intervention terminée, vérifiez que vous avez rétabli toutes les connexions, remonté les carters et protections et bien serré les vis.
- Vérifiez que vous n'avez laissé aucun objet ou outil à l'intérieur du store.
- Un sol huileux, mouillé ou sale peut être à l'origine d'accidents.
- Séchez et nettoyez bien le sol des taches de tout liquide formées lors d'une intervention sur le store.
- Une fois l'intervention de maintenance terminée, lors du démarrage du store, assurez-vous d'avoir remis en place tous les dispositifs de sécurité qui auraient été retirés pour les besoins de l'intervention.

Maintenances Périodiques

Les opérations décrites ci-après, si elles sont effectuées dans le respect des délais indiqués, permettent de maintenir en bon état le produit acheté.

ATTENTION

Nettoyer le tissu uniquement avec un chiffon humide en utilisant de l'eau tiède.



Nettoyage trimestriel

Le nettoyage du tissu est indispensable pour le protéger de la formation de moisissures causées par le dépôt de poussières ou d'autres matières sur le tissu lui-même ; il peut être effectué par aspiration de la poussière ou avec une éponge ou un chiffon humide en utilisant de l'eau tiède. Faire sécher le tissu après le nettoyage. Le nettoyage des parties en aluminium peut être effectué avec de l'eau et un détergent neutre.

Deux fois par an

Contrôler la propreté des parties métalliques.

Examiner fréquemment l'installation et vérifier visuellement l'éventuelle présence de signes d'usure, dans le cas contraire contacter le Service Après-Vente.

Le tissu doit être contrôlé visuellement pour vérifier la présence éventuelle de déchirures ou de ruptures de coutures.

Annuellement

Vérifier que les organes de déplacement remplissent correctement leur fonction, dans le cas contraire contacter le Service Après-Vente.

Maintenances extraordinaires

Les maintenances extraordinaires sont requises en cas de pannes ou de casses dues à une utilisation intensive, à des accidents imprévisibles ou à un usage inapproprié du store.

Les situations qui peuvent se créer à chaque fois sont totalement imprévisibles et il n'est donc pas possible de décrire des procédures d'intervention appropriées.

En cas de nécessité, consultez toujours le service technique pour recevoir les instructions adaptées à la situation.

Section 4**Mise hors service****Mise au rebut****MISE HORS SERVICE****Désactivation du store**

Le store en question est produit et construit selon des critères de robustesse, de durabilité et de flexibilité qui permettent de l'utiliser pendant de nombreuses années. Une fois arrivé à la fin de sa vie technique et opérationnelle, le store doit être désactivé, c'est-à-dire mis hors service et dans des conditions telles qu'il ne puisse plus être utilisé aux fins pour lesquelles il avait été conçu et fabriqué, tout en permettant la réutilisation des matières premières qui le constituent.

ATTENTION

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages aux personnes ou aux biens résultant de la réutilisation de pièces individuelles du store pour des fonctions ou dans des configurations de montage différentes des originales. Le fabricant refuse toute reconnaissance, implicite ou explicite, d'aptitude à des fins spécifiques des pièces du store réutilisées après la désactivation définitive du store en vue de sa mise au rebut.

Procédure de désactivation

Pour désactiver définitivement le store, effectuer les procédures d'installation en sens inverse.

MISE AU REBUT

Les matériaux de construction du store n'exigent pas de procédures particulières de mise au rebut. Le cas échéant, référez-vous aux réglementations locales pour la mise au rebut de ses matériaux et de ses composants.

Adressez-vous aux centres spécialisés dans la collecte des déchets pour les procédures correctes de mise au rebut du store et de ses composants.

La possibilité de réutiliser certaines pièces du store, que ce soit en tant qu'unités mécaniques ou comme matières premières pour d'autres constructions, est subordonnée à l'entière responsabilité de l'utilisateur.

Le symbole figurant sur le produit ou sur sa documentation indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères en fin de vie.

ATTENTION

Le fabricant n'est en aucun cas responsable des dommages causés par le store s'il n'est pas utilisé dans sa version complète et pour les usages et les modalités d'utilisation spécifiés dans le présent manuel. Le fabricant n'est en aucun cas responsable de tout dommage aux personnes ou aux choses résultant de la récupération de pièces du store utilisées après sa mise au rebut.

Índice

Sección 1

DATOS DEL FABRICANTE

PRESENTACIÓN DEL MANUAL

- Estructura y uso del manual
- Cesión a terceros
- Limitaciones y responsabilidades
- Propiedad intelectual
- Conformidad y conservación
- Convenciones gráficas de advertencia
- Pictogramas

Sección 2

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO Y DATOS TÉCNICOS

- Descripción general
- Datos técnicos

USO PREVISTO Y USO NO PREVISTO

- Preámbulo
- Uso previsto
- Uso no previsto

DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD INSTALADOS

- Estor motorizado
- Estor manual

GARANTÍA

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD

Sección 3

PREÁMBULO

- Equipos de protección individual (EPI)

MANIPULACIÓN

- Manipulación manual
- Manipulación con sistema de elevación

INSTALACIÓN

- Zona de instalación
- Otras características
- Procedimiento de instalación

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

MANTENIMIENTO

- Limpieza y mantenimiento
- Eliminación
- Desmontaje

Sección 4

PONER FUERA DE SERVICIO

- Desactivación del toldo
- Procedimiento de desactivación

ELIMINACIÓN

Sección 1

Datos del fabricante

Presentación del manual

Datos del fabricante

Nombre de la empresa	Bega S.r.l. Società Benefit
Domicilio social	Strada Statale, 11, km 331 – 36053 – Gambellara (VI) - Italia
N.º IVA	IT04039300241
PEC	begaoutdoorsrl@pec.it
Tel. Oficina	+34 800 300 803
E-mail	info@maanta.es
Sitio web	www.maanta.es

Presentación del manual

Estructura y uso del manual

El manual presenta una estructura organizada en secciones, capítulos y párrafos, con un índice general y numeración progresiva de páginas. Está destinado al personal encargado de la manipulación, instalación, uso y mantenimiento del estor durante todo su ciclo de vida.

Cesión a terceros

En caso de que fuera posteriormente cedido a terceros a cualquier título (venta, préstamo de uso u cualquier otra razón), el estor debe ser entregado completo con toda la documentación.

Limitaciones y responsabilidades

Las informaciones contenidas en este manual no pretenden ni pueden sustituir los conocimientos y experiencias de los operadores/usuarios que lo utilizarán (en cualquier forma), a quienes corresponde en todo caso de manera exclusiva la responsabilidad del uso para el que el estor fue diseñado.

Antes de comenzar cualquier operación sobre cualquier unidad del estor, es necesario haber leído al menos el manual completo.

Propiedad intelectual

Este manual contiene información de carácter reservado y no puede ser facilitado, ni siquiera parcialmente, a terceros para ningún uso ni en ninguna forma, sin el consentimiento previo por escrito de la empresa Bega S.r.l. Società Benefit.

Conformidad y conservación

Bega S.r.l. Società Benefit certifica que la información es conforme a las especificaciones técnicas y de seguridad del producto. Se conserva una copia en el expediente técnico de la empresa por el período previsto por la ley, durante el cual permanece disponible para las autoridades de control. Bega no reconoce documentación no producida ni autorizada directamente. Transcurrido el período legal, corresponde al gestor del producto verificar la conformidad del producto y la documentación con la normativa vigente.

Convenciones gráficas de advertencia

Con el fin de facilitar la comprensión de los temas tratados, en este manual se han adoptado convenciones gráficas y tipográficas específicas, descritas a continuación.



ATENCIÓN

Las indicaciones de atención contienen información importante, destacada fuera del texto al que se refieren. Indican aquellos procedimientos cuya inobservancia total o parcial puede provocar daños al estor, a sus componentes y puede exponer a un operador/usuario a peligros de leve y media entidad.



ADVERTENCIA

Las indicaciones de peligro señalan aquellos procedimientos que requieren especial atención en su realización y cuya inobservancia total o parcial puede provocar daños o lesiones graves a la salud del operador/usuario u otras personas cercanas. Daños graves al estor.



PROHIBICIÓN

Las indicaciones de prohibición señalan todas aquellas **ACCIONES QUE NO DEBEN** realizarse en absoluto debido al elevado índice de riesgo para personas y bienes.

Pictogramas

En el estor están presentes los siguientes pictogramas:

Prohibiciones



Prohibido cortar los cables

Peligro



PELIGRO DE INGESTIÓN.
Este producto contiene una pila de botón o moneda



Peligro Genérico

PROHIBICIÓN



Los pictogramas que cumplen función de seguridad no deben ser retirados, cubiertos ni dañados. Deben mantenerse limpios y restaurados cada vez que sean retirados o resulten dañados.

Sección 2

Descripción general del producto y datos técnicos

Uso previsto y no previsto

Dispositivos de seguridad

Garantía

Advertencias

Descripción general del producto y datos técnicos

Descripción general

Kyma o Recta es un estor enrollable destinado al ambiente interior. Puede estar dotado de motor de batería recargable (opcional): sin cables, sin electricista.

Tecnología Tens-Flow implementada: para una tensión y flujo constante del tejido.

El estor está disponible en diferentes variantes de color y tamaño según las necesidades del cliente.

Puedes consultar toda la información en nuestro sitio maanta.it en la página del producto adquirido.

Datos técnicos

Los datos indicados a continuación son acumulativos de todas las variantes disponibles.

Datos mecánicos		
Anchura	mm	De 600 a 2800
Longitud	mm	De 300 a 3000
Área máxima del tejido	m2	10.3
Peso	kg	De 2 a 9,2 kg
Datos eléctricos (versión motorizada)		
Alimentación	V	230 V/50Hz – 5V D.C.
Tipo de alimentación	Volt	Mediante conexión directa con cables tipo C, 5 Voltios
Potencia absorbida	W - A	10 – 1.25
Otros datos		
Grado IP		IP 20
Nivel de ruido	dB	<35dB
Velocidad de apertura	rpm	28 rpm
Par motor	Nm	1.1
Composición de tejidos:		
Blend Blackout, Canvas Blackout, Horizon Collection, Satin Collection, Brush Collection, Fine Line Collection, Diamond Collection		100% Polyester
Earth Collection		90% Polyester - 10% Cotton
Prestaciones del producto		
Características esenciales	Prestaciones	Especificación técnica armonizada
Transmitancia total de energía solar g _{tot}	Todos los datos están disponibles en nuestro sitio maanta.it en la página del producto y de las muestras de referencia	EN 13120:2014

Uso previsto y no previsto

Preámbulo



ATENCIÓN

Dado que sería imposible describir todas las operaciones que no deben o no pueden realizarse, se considera que todas las operaciones (distintas de las normales) que no están explícitamente descritas en la documentación del estor, están prohibidas.

Las operaciones realizables son las indicadas en este manual en la sección **USO PREVISTO**.

Todo lo que no sea realizable, así como el incumplimiento parcial o total de los procedimientos descritos en los manuales, puede ser causa no solo de errores durante el trabajo, sino también de accidentes que pueden causar graves daños al estor y a sus usuarios.

Uso previsto

Kyma o Recta está destinado a utilizarse como estor enrollable de sol, es decir, un producto destinado a oscurecer los espacios interiores de los edificios y mejorar la privacidad. Puede estar dotado de motor de batería recargable (opcional): sin cables, sin electricista.

Tecnología Tens-Flow implementada: para una tensión y un flujo constantes del tejido.

Uso no previsto

No se prevé ningún uso distinto de los descritos en el párrafo **USO PREVISTO**.



ATENCIÓN

El fabricante no puede ser considerado en ningún caso responsable de accidentes o daños derivados de usos no previstos del estor.

Dispositivos de seguridad instalados

Estor motorizado

En el estor de caída motorizado están presentes:

Protecciones fijas que cubren y hacen inaccesible el rollo enrollador en movimiento del estor en cuyo interior se encuentra el motor. Dichas partes fijas son desmontables solo con herramientas específicas.



ADVERTENCIA

En caso de que se detecten problemas derivados de un posible fallo del motor, detener el movimiento con el mando a distancia correspondiente y contactar el servicio técnico.



ADVERTENCIA

El acceso a las partes cerradas, protegidas o internas del estor debe efectuarse únicamente para operaciones de mantenimiento ordinario y solo tras haber leído previamente esta documentación.



PROHIBICIÓN

Está prohibido hacer funcionar el estor con las protecciones fijas retiradas de su alojamiento.

Estor manual

En la cadena de bolas útil para mover manualmente el cabrestante del estor de interior, se ha preinstalado un dispositivo de seguridad de tensión fija.

Este dispositivo tiene la función de mantener en tensión la cadena e impedir la formación de lazos peligrosos para los bebés y niños de primera infancia y prevenir el riesgo de estrangulamiento.

El usuario tiene la obligación de instalar correctamente el dispositivo de seguridad de tensión fija según las instrucciones precisas descritas en el capítulo **PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN**.

Directrices para dispositivos de seguridad

De acuerdo con la nueva normativa de seguridad para estores de interior EN13120 y las normas accesorias relacionadas (EN16433-EN16434), es obligatorio comercializar sistemas de estor seguros que cumplan los requisitos definidos en dichas normas.

Es importante seguir atentamente estas instrucciones para evitar daños a cosas o personas.

En el capítulo **PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN** se indican esquemáticamente las indicaciones según las cuales se define la longitud de la cadenilla en función de la altura del estor y de la altura de instalación.

El dispositivo de seguridad utilizado en el estor descrito en este manual está provisto de advertencias de seguridad y de una hoja de instrucciones para un correcto montaje y uso.



ADVERTENCIA

La eficiencia de los dispositivos de mando y los correspondientes sistemas de seguridad está garantizada subordinadamente al uso del estor de forma apropiada tal como se describe en este manual.



PROHIBICIÓN

Está prohibido modificar el sistema de mando y los correspondientes sistemas de seguridad. El fabricante no asume responsabilidad derivada de usos inapropiados y no autorizados del estor como consecuencia de manipulación y negligencia del usuario.

Garantía

Descripción general

Con esta garantía nos responsabilizamos de garantizar que los productos de nueva fabricación (estores de interior, componentes, mecanismos y soportes de fijación) tienen, en el momento de la entrega, las propiedades indicadas en la descripción del producto de nuestro sitio web.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Todos los productos comercializados están cubiertos por 2 años de garantía. La acción para hacer valer los remedios prescribe en 26 meses desde la fecha de entrega, según los términos legales vigentes. Sin embargo, es importante señalar que algunos productos podrían beneficiarse de una garantía comercial ampliada hasta 4 años. Cuando esté presente, la garantía comercial adicional hasta 4 años no es transferible y se aplica solo al primer comprador. Nuestra responsabilidad sobre la garantía comercial cesa desde el momento en que el primer comprador cede la propiedad del producto a otro usuario. La garantía comercial no sustituye ni reduce la garantía legal.

La duración específica de la garantía para cada producto se indica en la ficha de producto correspondiente en nuestro sitio web.

La garantía cubre los defectos de conformidad originales, es decir, existentes en el momento de la entrega, que se manifiesten dentro de los 2 años.

Los defectos que se manifiesten dentro del año desde la fecha de entrega se presume que ya existían en el momento de la entrega, salvo prueba en contrario del vendedor; después de 1 año desde la fecha de entrega, para gestionar mejor el caso, podríamos solicitar al consumidor que nos envíe, a través de los canales dedicados en nuestro sitio web, el número de pedido, la fecha de entrega, la descripción detallada, fotos y vídeos del defecto que presenta el producto; en ausencia de dicha documentación podríamos no ser capaces de evaluar con precisión de forma remota el tipo de asistencia que necesita el consumidor. En algunos casos podría ser necesario el envío del producto o partes del mismo para verificaciones técnicas. Nos comprometemos a reparar o sustituir gratuitamente cualquier artículo defectuoso declarado dentro de este plazo, cuando el vicio se manifieste:

- en la entrega
- durante el montaje

Un defecto está presente solo si el valor o la usabilidad de este producto se reduce significativamente.

Resolveremos los defectos de fabricación del producto gratuitamente en un plazo razonable desde la notificación del defecto o, si ello no es posible, proporcionaremos una sustitución.

Los gastos necesarios a tal fin, en particular los de transporte, corren a nuestro cargo.

Si la reparación o sustitución no son posibles o no pueden realizarse correctamente ni en tiempo adecuado, el consumidor puede solicitar una reducción del precio o la resolución del contrato según las condiciones legales.

Salvo las intervenciones de mantenimiento, cualquier reparación o modificación efectuada en el producto por el usuario o por empresas no autorizadas determina la pérdida de la garantía.

La garantía no se extiende a los daños causados por impericia o negligencia en el uso del producto, o por un mantenimiento deficiente u omitido, o por el incumplimiento de las instrucciones de uso.

La garantía es válida únicamente si el usuario no modifica los sistemas de accionamiento prescritos ni las piezas del sistema.

LA GARANTÍA INCLUYE

- defectos de conformidad existentes en el momento de la entrega, es decir, defectos originales del producto.

LA GARANTÍA NO INCLUYE

- Componentes dañados porque fueron instalados incorrectamente
- Componentes dañados a causa de persianas instaladas incorrectamente
- Daños y defectos derivados de un uso inadecuado
- Daños y defectos derivados del incumplimiento de las instrucciones de instalación y de las instrucciones de uso
- Daños y defectos derivados del uso de los productos para fines distintos a aquellos para los que fueron diseñados
- Daños y defectos derivados de accidentes
- Componentes rayados o con corrosión superficial y desgaste normal, a menos que el producto esté estructuralmente debilitado
- Desgaste normal del producto
- Productos en los que el consumidor ya ha intentado la reparación, que han sido modificados o que ya no se encuentran en las condiciones iniciales en que fueron vendidos
- Instalación incorrecta
- Mantenimiento deficiente
- Daños causados por exposición directa y prolongada a la luz solar intensa a través de superficies acristaladas
- Daños al motor causados por el uso más allá de los ciclos operativos recomendados
- Daños a la cadena o al cabrestante causados por maniobras bruscas o forzadas

¡Atención! Las siguientes características no están cubiertas por la garantía y no deben considerarse defectos, ya que son características del producto artesanal:

- ondulaciones cerca de las costuras
- ondulaciones en los bordes del tejido
- ondulaciones en el centro del tejido
- pliegues de compresión y enrollamiento
- microperforaciones
- estrias «efecto tiza»

Tenga en cuenta que los colores de las imágenes de los estores pueden variar de un monitor a otro.

Según el tejido elegido y las dimensiones del estor, pueden estar presentes en el tejido uniones termosoldadas horizontales visibles, necesarias para alcanzar las medidas requeridas. Las dimensiones laterales del tejido pueden variar de 1 a 2 cm respecto a las especificadas, en función del proceso de fabricación normal.

**ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD**

- Los soportes de fijación deben seleccionarse cuidadosamente según el tipo de superficie en la que se instalarán y fijarse de forma precisa y estable. En caso de dudas, dirijase a un instalador cualificado.
- Los estores de caída para interior no deben permanecer desbloqueados o mal fijados, ya que esto puede dañar el tejido y el mecanismo.
- Los estores de caída deben emplearse exclusivamente para el fin para el que fueron diseñados, es decir, como protección solar y de privacidad.
- El estor de caída requerirá un mantenimiento periódico para garantizar que el tejido permanezca bien tensado y el mecanismo funcione correctamente.

**ADVERTENCIAS ESPECÍFICAS – VERSIÓN MANUAL**

- No tirar de la cadena o del cabrestante con movimientos bruscos o fuerza excesiva.
- No forzar el mecanismo
- Verificar periódicamente el estado de la cadena y del cabrestante para detectar posibles signos de desgaste.
- ****ADVERTENCIA SEGURIDAD INFANTIL:**** La cadena representa un potencial peligro de estrangulamiento para los niños. Mantener la cadena fuera del alcance de los niños. No colocar cunas, camitas ni muebles cerca del estor donde los niños puedan trepar y alcanzar la cadena. Utilizar e instalar correctamente los dispositivos de seguridad suministrados (tensor de cadena, ganchos de seguridad) según las instrucciones facilitadas.

**ADVERTENCIAS ESPECÍFICAS – VERSIÓN MOTORIZADA**

- Utilizar exclusivamente el adaptador suministrado o adaptadores con las mismas especificaciones técnicas.
- No conectar el motor a fuentes de alimentación distintas de la especificada.
- No mojar con agua u otros líquidos las conexiones eléctricas, el adaptador y el dispositivo de mando.
- No utilizar el estor en entornos sujetos a variaciones de tensión e interrupciones frecuentes de corriente.
- No utilizar el estor con alimentaciones irregulares que podrían bloquearlo durante el uso.
- No accionar el motor de forma repetida más allá de los ciclos operativos recomendados para evitar sobrecalentamiento.
- En caso de mal funcionamiento del motor, desconectar inmediatamente la alimentación y contactar el servicio técnico.
- Antes de la limpieza, desconectar siempre el adaptador de la toma eléctrica.

**PROHIBICIONES GENERALES**

- No instalar cerca de fuentes de calor > 60° Celsius
- No instalar cerca de chimeneas, estufas, radiadores de alta temperatura u otras fuentes de calor intenso
- No utilizar el producto de forma incorrecta
- No utilizar el producto para usos distintos de los previstos
- No sustituir piezas y componentes del producto no reconocidos por Maanta by Bega
- No manipular/modificar el producto
- Está prohibido el uso por parte de personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con experiencia y conocimiento insuficientes
- Este producto no es un juguete, mantener fuera del alcance de los niños
- Este producto podría contener piezas pequeñas, mantener fuera del alcance de los niños. Peligro de ingestión y asfixia.
- Mantener fuera del alcance de los niños las posibles bolsas de plástico presentes en el embalaje. Peligro de asfixia.

Sección 3

Manipulación

Instalación

Mantenimiento

Preámbulo

Si parte de la documentación faltara, aunque sea parcialmente, o fuera ilegible, consulte al fabricante antes de realizar cualquier operación adicional sobre el estor.

Lea detenidamente este documento antes de manipular, instalar, usar o mantener el estor. Preste especial atención a las normas de seguridad y a las instrucciones de uso que se describen a continuación.

Para cualquier operación de manipulación, instalación, mantenimiento, ajuste, desmontaje y remontaje, etc., las indicaciones contenidas en este manual complementan, pero no sustituyen, las normas generales de seguridad en el trabajo vigentes en el lugar donde se realizan dichas operaciones. En caso de conflicto entre las instrucciones indicadas en este documento y la normativa local o sectorial, estas últimas siempre tendrán prioridad.

Toda operación de manipulación, instalación, mantenimiento, ajuste, desmontaje y remontaje, etc. debe realizarse con un sistema de iluminación (natural y/o artificial) con un valor mínimo de iluminancia de 200 lux.

Conserve este manual en un lugar seguro y accesible. En caso de pérdida o deterioro, puede solicitar una copia a Bega S.r.l. Società Benefit.



ATENCIÓN

El fabricante declina toda responsabilidad por accidentes o daños derivados del uso incorrecto del estor, de personal no adecuadamente formado o del incumplimiento de las instrucciones contenidas en este manual.



ADVERTENCIA

En caso de fallos de funcionamiento o situaciones anómalas no descritas en este manual, póngase en contacto con el servicio técnico antes de intervenir. No realice operaciones distintas de las indicadas sin haber consultado previamente al servicio técnico.

Equipos de protección individual (EPI)

Durante la manipulación, la instalación y el mantenimiento, utilice los siguientes EPI según los riesgos presentes:

EPI	Descripción	Resolución de problemas
	Guantes (marcados CE)	Al trabajar en zonas con cargas, piezas mecánicas y componentes que pueden alcanzar temperaturas elevadas, es necesario utilizar guantes con marcado CE como EPI que protejan contra el conjunto de riesgos que acabamos de analizar.
	Gafas protectoras	Son necesarias en todos los trabajos en los que existe el riesgo de que salpique material potencialmente peligroso en los ojos.
	Casco	Es imprescindible en todos los trabajos en los que sea necesario proteger la nuca de materiales peligrosos que puedan caer desde arriba o ser proyectados. Imprescindible para proteger la nuca de caídas.
	Ropa de protección	Cumple con los requisitos esenciales de seguridad vigentes en el entorno de trabajo en el que se utilizará y protege el cuerpo contra riesgos mecánicos leves.
	Calzado de seguridad	Son necesarios en todos los trabajos en los que exista riesgo de caída de un objeto potencialmente peligroso.
	Arnés de seguridad	Es obligatorio en todos los trabajos que se realicen a alturas peligrosas (por encima de los 3 metros de altura).

Manipulación

Hay que tener muy presente que, aunque esté bien protegida y embalada, el toldo debe tratarse y manipularse con cuidado y atención.

Compruebe siempre, antes de manipular el toldo, el buen estado del mismo y de sus componentes. Si detecta algún daño, falta, deformación o rastro de golpes, comuníquelo al servicio de asistencia autorizado antes de continuar con las operaciones siguientes.

El estor debe manipularse y montarse de una sola unidad a la vez. Los detalles de las operaciones de manipulación se indican en los párrafos siguientes.



ADVERTENCIA

Seguir las indicaciones de seguridad durante las operaciones de manipulación del estor.

Manipulación manual

El peso del toldo montado se indica en el presente manual.

Dado su peso y sus dimensiones, el toldo montado puede ser desplazado manualmente en un entorno de trabajo por uno o varios operarios al mismo tiempo, siempre que se respeten los requisitos establecidos por el Decreto Legislativo 81/08 en materia de peso máximo de elevación. Se recomienda, no obstante, que la operación sea realizada por al menos dos personas, incluso para desplazamientos en el ámbito privado. A continuación se incluye la tabla con las indicaciones precisas:

Valores indicativos para el peso máximo (en kg), manipulación frecuente u ocasional.				
	Hombres		Mujeres	
edad	ocasional	Frecuente	ocasional	Frecuente
16 - 18	19	14	12	9
18 - 20	23	17	14	10
20 - 35	25	19	15	11
35 - 50	21	16	13	10
más de 50	16	12	10	7
Mujeres embarazadas				
Primeros seis meses de embarazo			10	5
A partir del 7.º mes			0	0

Peso levantado por cada operador = peso del estor / número de operadores.

Para realizar la operación de desplazamiento manual de una unidad es suficiente:

- Que cada operador lo sujete de forma firme y segura.
- Que cada operador lo levante prestando especial atención a no doblar la espalda (ver imagen siguiente para la postura correcta)



Instalación

Antes de instalar el estor, retire completamente las eventuales protecciones y cualquier material de embalaje. El estor incluye todos los componentes necesarios para su uso.

Zona de instalación

Características de la superficie en la que puede instalarse

El toldo se puede instalar en estructuras metálicas, estructuras de madera y muros de diversos tipos que puedan acoger el sistema de fijación y resistir las fuerzas que se ejercerán sobre él (apertura y cierre, pequeñas vibraciones, etc.).

El toldo ha sido diseñado exclusivamente como protección solar para su uso en edificios de carácter civil, residencial, comercial y comunitario.

Los usuarios que vayan a instalar el producto deben poder verificar que la superficie de instalación sea capaz de acoger el toldo y soportar las fuerzas previstas durante su uso.

Otras características

La zona de instalación del toldo debe cumplir los siguientes requisitos:

- La ubicación elegida debe permitir que la conexión del motor a la línea de alimentación eléctrica para la recarga de la batería se disponga de tal manera que no interfiera con los espacios de maniobra de los operarios/usuarios.
- La posición del toldo debe elegirse de manera que no pueda ser alcanzado por chorros de vapor, agua a presión u otros líquidos peligrosos.
- El toldo debe instalarse a una altura mínima que permita que la lona se desenrolle correcta y completamente.

Temperatura

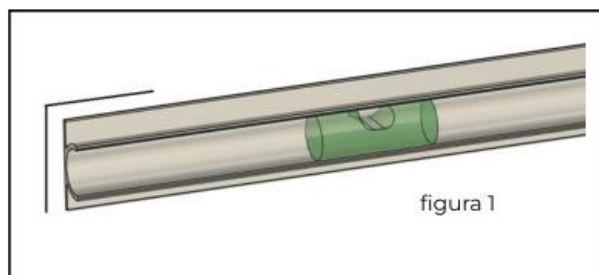
- En funcionamiento: de 5 °C a +40 °C.
- Durante el almacenamiento: de -10 °C a 55 °C.

Humedad relativa

- En funcionamiento: 0-80 % sin condensación.
- Durante el almacenamiento: del 1 % al 85 % sin condensación.

Procedimiento de instalación

1. Respeta la posición efectiva de los soportes/rollo comunicada en el momento del pedido (en altura)
2. Coloca el perfil de burbuja/nivel (este elemento te servirá únicamente para la fase de trazado). El perfil se corta a la longitud técnica útil para el posicionamiento de las placas de anclaje.

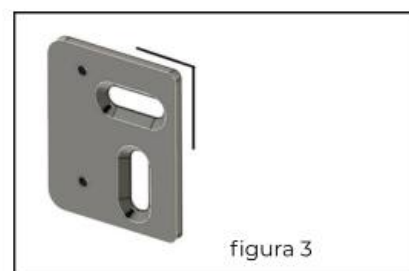


3. Traza con el lápiz el borde superior izquierdo y la vertical del perfil, también para el lado derecho (figura 1)

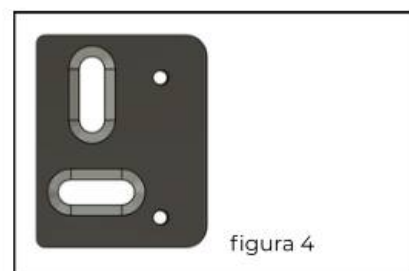
4. Coloca la placa de anclaje izquierda y traza las ranuras, te servirán para realizar los agujeros con el taladro y fijar los tacos (figura 2)



5. Repite la operación también para el lado derecho (figura 3)



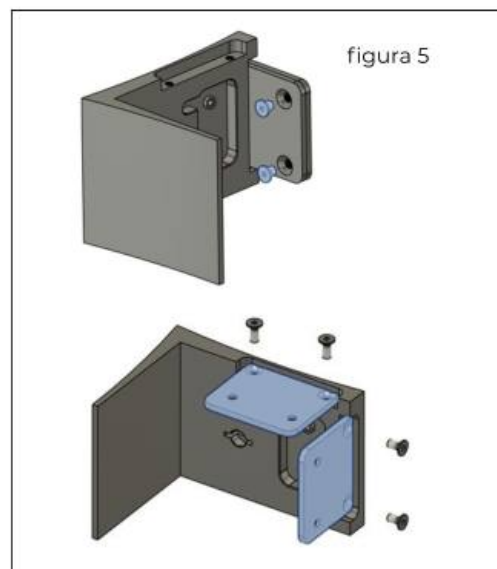
6. Perfora los agujeros en los puntos marcados (figura 4)



7. Inserta los tacos

8. Fija las placas a la pared alineándolas perfectamente con las líneas hechas a lápiz en el punto 4

9. Utiliza los tornillos suministrados para fijar los soportes a las placas de anclaje tanto a derecha como a izquierda (figura 5). Las placas de anclaje pueden sujetarse al soporte para una fijación a pared o a techo; bastará con fijar la placa en el lado corto para elegir la configuración a pared, o en el lado largo para la configuración a techo.

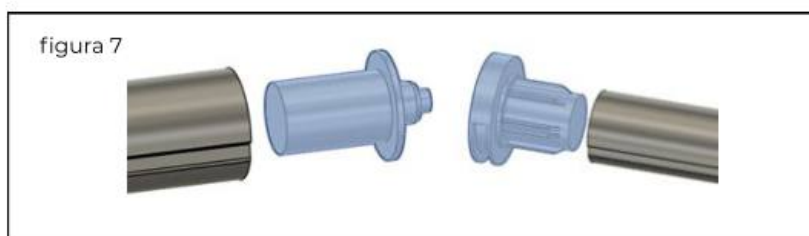


10. Una vez colocados ambos soportes te encontrarás en esta situación y podrás pasar al montaje del rollo (figura 6)

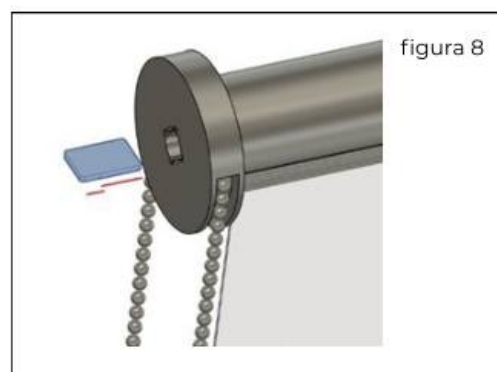


11. El sistema de accionamiento (cabrestante) ya está instalado en el interior del rollo

12. Si deseas cambiar el lado del accionamiento, bastará con extraer el cabrestante y el rodamiento (del lado opuesto) para luego recolocarlos en el lado deseado. (figura 7)



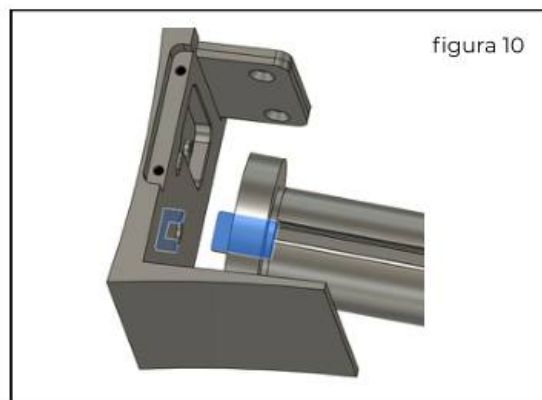
13. Encontrarás en dotación un adaptador que conecta el cabrestante al soporte. Presta atención a insertar la geometría más larga en el cabrestante. La más corta irá luego en el soporte. (figura 8)



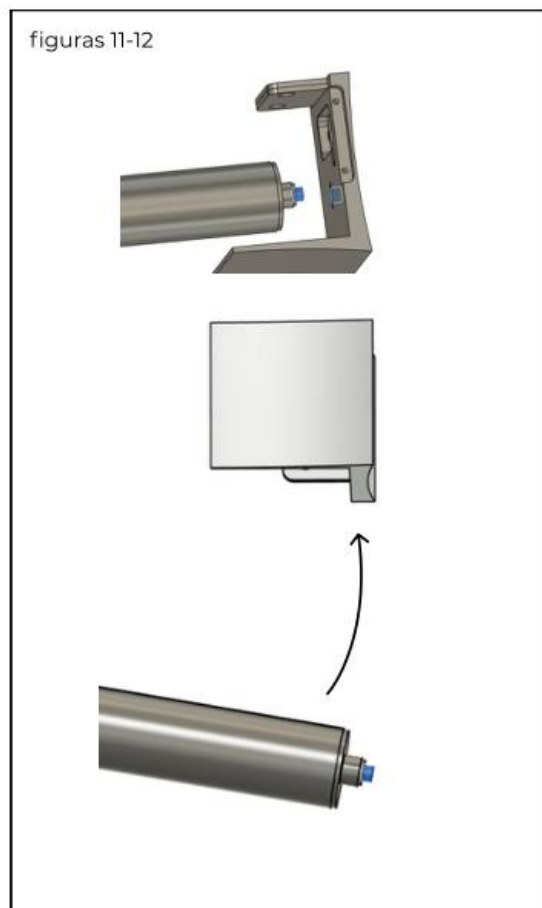
Comienza a aproximar el rollo, en particular el lado del accionamiento al soporte (figura 9)



14. Inserta el adaptador (placa) en la ranura correspondiente (figura 10)



15. El lado opuesto, mencionado como lado cojinete, está dotado de un pivote con muelle. Aproxima la tapa al soporte y presiona el pivote, este entrará y te permitirá alojarlo en la ranura correspondiente del soporte. (figuras 11-12)

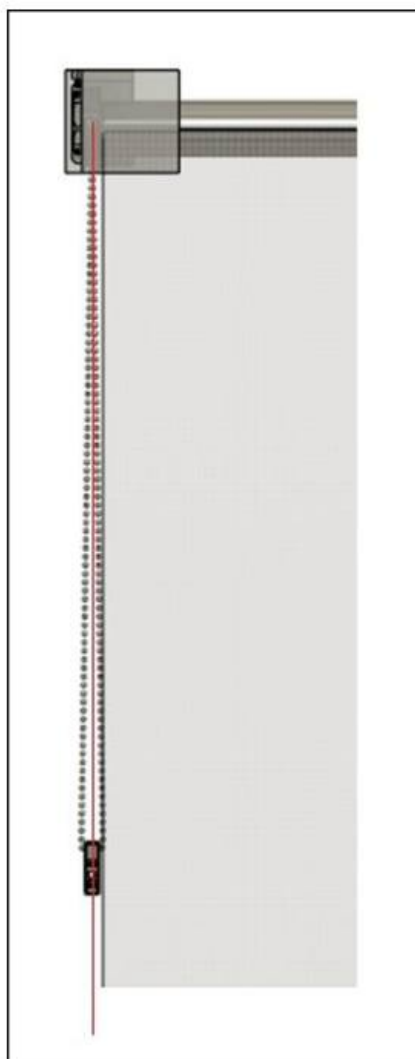


16. Encontrarás un tensor de cadena de seguridad (antistrangulamiento). Este accesorio es especialmente importante para garantizar la seguridad de los niños, ya que evita que se forme un lazo peligroso.

Encontrarás fijados a la cadena: el tensor, una pieza de fijación para el mismo y un folleto en el que se destaca este aspecto.

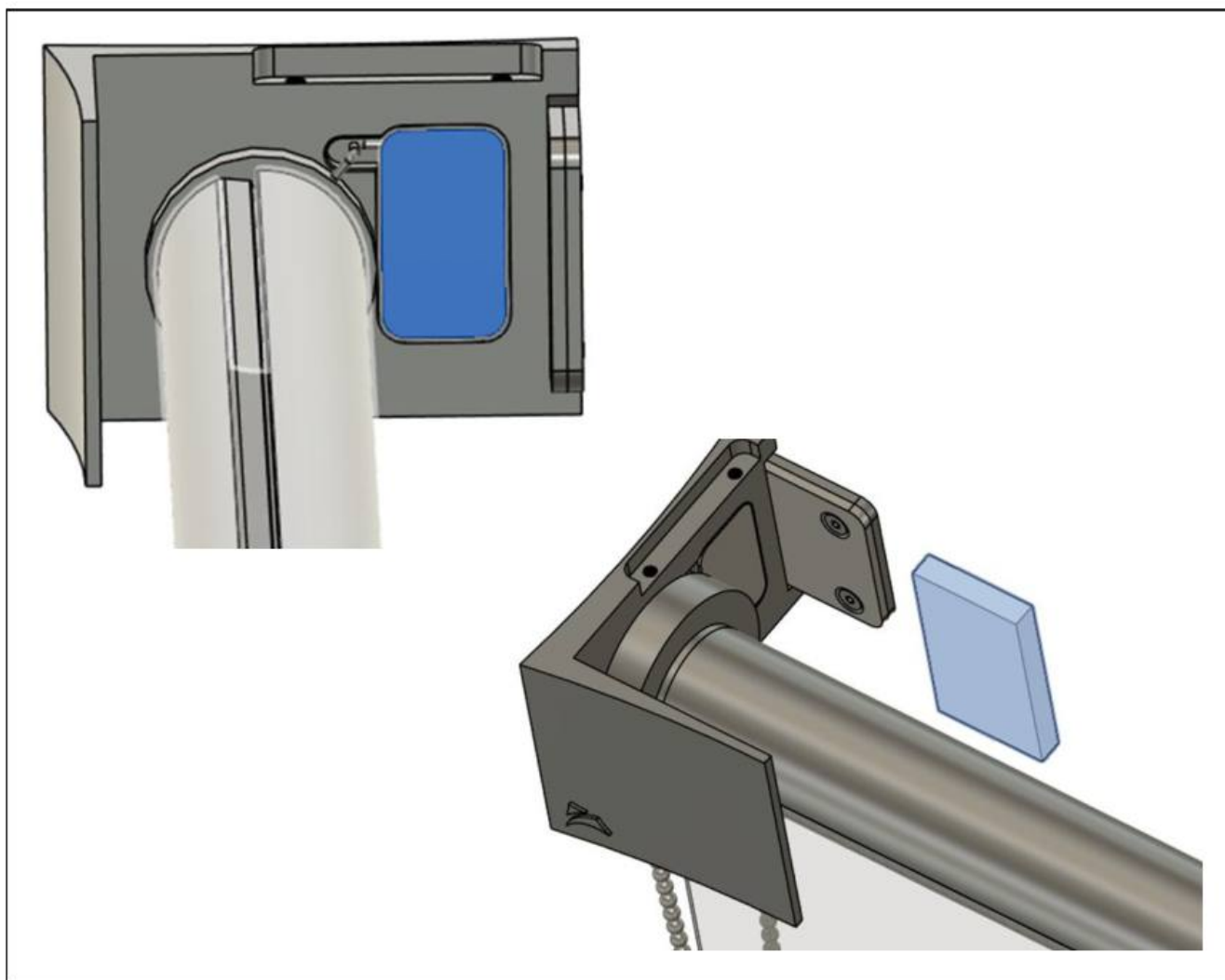
El taco es necesario para fijar el tensor de cadena a la pared: **RECUERDA QUE ES OBLIGATORIO FIJAR EL TENSOR DE CADENA A LA PARED CON UNA LIGERA TENSION.**

COMPRUEBA QUE LA CADENA ESTÉ A UNA DISTANCIA MÍNIMA DE 1,5 M DEL SUELO; DE LO CONTRARIO, LLAMA AL NÚMERO +34 800 300 803



17. Para un correcto funcionamiento, respeta cuidadosamente el eje de accionamiento.

18. Coloca todas las tapas



Problemas, causas y remedios

Problema	Causas	Remedios
El mando a distancia no responde	La batería del motor está descargada	Cargar con el cargador o con el panel solar correspondiente
	Falta de alimentación o conexión incorrecta	Verificar tanto las conexiones de alimentación como los cables siguiendo las instrucciones de cableado
	La pila del mando a distancia está agotada	Sustituir la batería
	Interferencias de radio	Verificar que la antena en el motor esté intacta y expuesta. Verificar la presencia de eventuales fuentes de interferencias de radio
	Fuera del área de comunicación	Intentar utilizar el mando a distancia a corta distancia
El mando a distancia no puede controlar un solo motor	Hay varios motores conectados al mismo canal	Acoplar correctamente un solo motor al mando a distancia
		Intentar utilizar emisores multicanal para controlar proyectos con varios motores, asegurándose de que cada canal controle un solo motor
El motor no funciona, arranca demasiado lentamente o emite un ruido fuerte	Los enlaces son incorrectos	Verificar las conexiones
	La instalación no es correcta o está sobrecargada	Verificar la instalación
El motor se detiene en fase ascendente o descendente	El motor ha alcanzado el límite superior o inferior	Limpiar y lubricar las eventuales piezas en movimiento
Chirrido durante el movimiento del producto	Presencia de impurezas / obstáculos en los órganos en movimiento	Ajustar el nuevo límite superior o inferior
	Alineación incorrecta del tejido	Contactar el Servicio de Asistencia
El producto se abre a sacudidas, se atasca o tiene un movimiento ruidoso	Negligencia durante las operaciones de mantenimiento	Contactar el Servicio de Asistencia
	Obstáculos entre el estor y el rollo	Eliminar los eventuales obstáculos
	Alineación incorrecta del tejido	Contactar el Servicio de Asistencia
Motor muy ruidoso	Negligencia durante las operaciones de mantenimiento	Contactar el Servicio de Asistencia
Durante el cierre del producto el motor no se detiene	Programación incorrecta	Leer correctamente las instrucciones de funcionamiento del mando a distancia y/o contactar el Servicio de Asistencia
El producto no se abre o cierra completamente	Programación incorrecta	Leer correctamente las instrucciones de funcionamiento del mando a distancia y/o contactar el Servicio de Asistencia

Problema	Causas	Remedios
Con el mando a distancia el producto se abre y se cierra solo	Batería del mando a distancia descargada	Sustituir la batería
El producto no se mueve	Batería del mando a distancia descargada	Sustituir la batería
	Batería del motor descargada	Conectar a la alimentación eléctrica
	Avería del motor	Contactar el Servicio de Asistencia

Mantenimiento



ADVERTENCIA

Desconectar el estor antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento.



PROHIBICIÓN

Las intervenciones en los componentes internos del estor deben realizarse únicamente por personal autorizado.

- Utilice herramientas e instrumentos apropiados a la intervención que va a realizar.
- Finalizada una intervención, verifique haber restablecido todas las conexiones, haber vuelto a montar carcasas y protecciones y haber apretado bien los tornillos.
- Compruebe no haber dejado ningún objeto o herramienta en el interior del estor.
- El suelo aceitoso, mojado o sucio puede ser causa de accidentes.
- Seque y limpie bien el suelo de las manchas de cualquier líquido formadas durante una intervención en el estor.
- Finalizada la intervención de mantenimiento, al poner en marcha el estor asegúrese de haber restaurado todos los dispositivos de seguridad que por necesidades de intervención hayan sido retirados.

Mantenimientos Periódicos

Las operaciones descritas a continuación, si se realizan respetando los plazos indicados, permiten mantener en buen estado el producto adquirido.

ATENCIÓN

Limpiar el tejido solo con un paño húmedo usando agua tibia.



Limpieza trimestral

La limpieza del tejido es indispensable para protegerlo de la formación de mohos causados por el depósito de polvo u otro material sobre el propio tejido; puede realizarse aspirando el polvo o con una esponja o paño húmedo usando agua tibia. Dejar secar el tejido tras la limpieza. La limpieza de las partes de aluminio puede hacerse con agua y detergente neutro.

Dos veces al año

Controlar la limpieza de las partes metálicas.

Examinar frecuentemente la instalación y verificar visualmente la posible presencia de signos de desgaste, en caso contrario contactar el Servicio de Asistencia.

El tejido debe controlarse visualmente para verificar si hay desgarros o roturas de costuras.

Anualmente

Verificar que los órganos de desplazamiento cumplan correctamente su función, en caso contrario contactar el Servicio de Asistencia.

Mantenimientos extraordinarios

Los mantenimientos extraordinarios se requieren en casos de averías o roturas debidas a un uso intensivo, a accidentes imprevisibles o a un uso inapropiado del estor.

Las situaciones que pueden crearse en cada ocasión son totalmente imprevisibles y por tanto no es posible describir procedimientos de intervención apropiados.

En caso de necesidad consulte siempre el servicio técnico para recibir las instrucciones adecuadas a la situación.

Sección 4**Puesta fuera de servicio****Eliminación****PUESTA FUERA DE SERVICIO****Desactivación del estor**

El estor en cuestión es producido y construido según criterios de robustez, durabilidad y flexibilidad que permiten utilizarlo durante numerosos años. Una vez alcanzado el fin de su vida técnica y operativa, el estor debe ser desactivado, es decir, puesto fuera de servicio y en condiciones de no poder ser utilizado para los fines para los que fue diseñado y construido, permitiendo no obstante la reutilización de las materias primas que lo constituyen.

ATENCIÓN

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños a personas o cosas derivados de la reutilización de partes individuales del estor para funciones o en configuraciones de montaje distintas de las originales. El fabricante rechaza cualquier reconocimiento, implícito o explícito, de idoneidad para fines específicos de partes del estor reutilizadas tras la desactivación definitiva del estor con vistas a su eliminación.

Procedimiento de desactivación

Para desactivar definitivamente el estor, realizar los procedimientos de instalación a la inversa.

ELIMINACIÓN

Los materiales de fabricación del toldo no requieren procedimientos especiales de eliminación. En su caso, consulte la normativa local para la eliminación de sus materiales y componentes.

Diríjase a los centros especializados en recogida de residuos para conocer los procedimientos correctos de eliminación del toldo y sus componentes.

La posibilidad de reutilizar algunas partes del toldo, ya sea como unidades mecánicas o como materia prima para otras construcciones, queda bajo la total responsabilidad del usuario.

La marca que figura en el producto o en su documentación indica que el producto no debe desecharse con los residuos domésticos al final de su ciclo de vida.

ATENCIÓN

El fabricante no se hace responsable en modo alguno de los daños causados por el toldo si este no se utiliza en su versión completa y de acuerdo con los usos y las instrucciones de uso especificados en el presente manual. El fabricante no se hace responsable en modo alguno de los daños a personas o bienes derivados de la recuperación de partes del toldo utilizadas tras su eliminación.

